

PROGRAMA
PROGRAMME

SÃO
JOÃO
PORTO
2016

SÃO JOÃO PORTO

20 MAIO - 26 JUNHO

MAY 20 - JUNE 26



Porto.

SÃO JOÃO 2016 FESTAS DA CIDADE CITY'S FESTIVAL

SEIS SEMANAS PARA CELEBRAR O SÃO JOÃO DO PORTO

De 21 de maio a 26 de junho, o Porto vai celebrar a sua "festa maior". Serão seis semanas de muita animação, com iniciativas que se espalharão um pouco por toda a cidade e que prometem ir ao encontro de todas as gerações de portuenses, mas também de todos quantos nos visitam por esta altura do ano.

Apesar de os festejos de São João terem o seu auge na noite de 23 para 24 de junho, há muito que esta festa deixou de ser de uma só noite para se prolongar por seis semanas de muitas outras festas, entre bailes e rusgas, corridas e regatas, concertos e festivais de música e circo, teatro, animação de rua e divertimentos, mas também artes performativas, concursos, desfiles, lançamentos de balões e muitas atividades para crianças. As novidades são tantas que o melhor é mesmo guiar-se por esta agenda. Afinal, não vai querer perder nada desta grande festa que é o São João do Porto e de tudo o que a cidade tem para lhe oferecer.

SIX WEEKS TO CELEBRATE SÃO JOÃO IN PORTO

From May 21st to June 26th, Porto will celebrate its "largest festivity". One can expect six weeks of much entertainment, with initiatives all over the city that will target all generations of locals but also all of those who visit us this time of the year. Despite the celebrations of São João reaching its peak on the evening of 23rd to 24th June, this festival has no longer been a one-night celebration for a long time and now it lasts six weeks with many other parties, from dance balls to street parades, runs and regattas, concerts, music and circus festivals, theatre, street entertainment, and also performative arts, contests, parades, balloons launching and many activities for children. There are so many innovations that the best you can do is take a look at this programme. After all, you don't want to miss anything of this great festivity called São João or all the city of Porto has to offer.

ÍNDICE CONTENTS

- 04 A DECORRER HAPPENING NOW
- 08 PROGRAMA GERAL PROGRAMME
- 42 PROGRAMA POR FREGUESIAS PARISH COUNCILS PROGRAMME
- 45 COMO CHEGAR HOW TO GET THERE



A DECORRER HAPPENING NOW

DESPORTO SPORTS

O PORTO EM BOA FORMA

Info: www.portolazer.pt

Org. CMP [Porto City Council](#) / [PortoLazer](#)

NO PORTO A VIDA É LONGA 🌈

Todo o ano (exceto ago) • Todos os dias úteis

Locais: Piscinas Municipais de Cartes, Constituição, Eng.º Armando Pimentel, Complexo Desportivo Monte Aventino e Pavilhão Rosa Mota

Atividades: Ginástica, atividades aquáticas, tai chi, yoga, cardiofitness, boccia, danças latinas e zumba

Destinatários: Residentes no Porto com mais de 60 anos

ANDA PORTO

Todo o ano [All year round](#)

Todos os dias [Daily](#)

Percurso na Marginal (sinalética de km em km) e Parque da Cidade. Caminhada e corrida informal [Waterfront path \(signed every kilometer\)](#) and [City Park path](#). [Informal walk and run](#)

Destinatários [For](#): Público em geral [General public](#)

ANDA PORTO - CENTRO MUNICIPAL DE MARCHA E CORRIDA DO PORTO

PORTO'S MUNICIPAL CENTRE FOR RACEWALK AND RUNNING

Todo o ano [All year around](#) • ter e qui

[Tue and Thu](#): 19:00 • [sáb Sat](#): 10:00

Parque da Cidade [City Park](#)
e [and](#) Quinta do Covelo

Treinos com orientação técnica de marcha e corrida, no âmbito do Programa Nacional de Marcha e Corrida.

[Training with technical guidance on walk and running within the National Programme for Walk and Running.](#)

Inscrições: 30' antes das atividades.

[Registrations: 30' before the activities.](#)

Destinatários [For](#): Público em geral [General public](#)

BAIXA EM BOA FORMA

Jun, jul, set [Jun, Jul, Sep](#)

Todos os sábados e domingos [Saturdays and Sundays](#) 10:00-17:00 • Praça do Metro da Trindade e [and](#) Praça D. João I
Gratuito [Free](#)

Destinatários [For](#): Público em geral [General public](#)

Consultar local e horários das atividades atualizado em

[Updated venues and times of the activities at www.portolazer.pt](#)

Org. CMP [Porto City Council](#) / [PortoLazer](#)

DIAS COM ENERGIA

Todos os sábados e domingos

[Saturdays and Sundays](#)

Mai a set [May to Sep](#) • Diversos horários

[Several schedules](#) • Parque da Cidade

[City Park](#) e [and](#) Jardins do Palácio

de Cristal [Gardens of Palácio de Cristal](#)

Gratuito [Free](#)

Modalidades [Categories](#): Tai Chi, Yoga, Pilates e Método

DeRose [Tai Chi, Yoga, Pilates and DeRose Method](#)

Programa [Programme](#):

[Sáb Sat](#) • Jardins do Palácio de Cristal (junto à Concha

[Acústica](#)) [Gardens of Palácio de Cristal \(by the Acoustic Shell\)](#)

• 09:00 - 10:00: Pilates – Go Gym

• 10:00 - 11:00: Yoga – Vidya Academia de Yoga do Porto
[Yoga Vidya Academy of Porto](#)

• 11:00 - 12:00: Tai Chi – Portugal Tai Chi Center

[Dom Sun](#) • Parque da Cidade (junto ao viaduto do Edifício Transparente)

[City Park \(by the overpass of Edifício Transparente\)](#)

• 09:30 - 10:30: Tai Chi – Portugal Tai Chi Center

• 11:00 - 12:00: Método DeRose DeRose Method

Destinatários [For](#): Público em geral [General public](#)

DE VOLTA À FORMA 🌈

Todo o ano • Seg, qua e sex • 15:00-17:00

Complexo Desportivo Monte Aventino

Gratuito

Programa nacional de reabilitação física dirigido a doentes oncológicos que procura também combater a perda de massa muscular após os tratamentos. Todas as atividades são monitorizadas por treinadores especializados.

Info e inscrições: APLL | 225 488 000 | 914 349 313

Org. Associação Portuguesa de Leucemias e Linfomas (APLL/

CMP/PortoLazer

8.ª EDIÇÃO

A MAGIA DO FUTEBOL DE RUA THE MAGIC OF STREET FOOTBALL

Até [until](#) 10 jun • Todos os sábados

[Every Sat](#) • 09:00-13:00

Praça D. João I e/ou [and/or](#)

Largo Amor de Perdição (Cordoaria)

Info: www.afporto.pt

Org. Associação de Futebol do Porto [Football Association of Porto](#)

Apoio [Support](#): CMP [Porto City Council](#) / [PortoLazer](#)

EXPOSIÇÕES EXHIBITIONS

EXPOSIÇÕES PERMANENTES NO MUSEU NACIONAL DA IMPRENSA

PERMANENT EXHIBITIONS AT THE PORTUGUESE PRINTING PRESS MUSEUM

Memórias Vivas da Imprensa
Printing Press Living Memories
Miniaturas Tipográficas

Miniature Typographical Machines

PortoCartoon: O Riso do Mundo
PortoCartoon: The Laughter of The World

Todos os dias (incluindo fins de semana e feriados) **Everyday (including weekends and holidays)** • 15:00 - 20:00Ter a sex **Tue to Fri** também das **also from** 10:30-12:30 • Museu Nacional da Imprensa **National Press Museum**

Inscrição prévia para visitas guiadas (de ter a sex)

Advance booking for guided visits (from Tue to Fri) : 225 304 966

servicoeducativo@museudaimpressa.pt

Info: www.museudaimpressa.pt

Org. Museu Nacional da Imprensa

NOITES BRANCAS EXPOSIÇÃO DE CENOGRAFIAS E OUTRAS MATÉRIAS

WHITE NIGHTS EXHIBITION OF SCENOGRAPHIES AND OTHER ARTICLES

EXPOSIÇÃO PERMANENTE PERMANENT EXHIBITIONS

Seg a sex **Mon to Fri**: 12:00

Mosteiro de São Bento da Vitória **Monastery**
Fragmentos cenográficos de diversos espetáculos, integrando também figurinos, adereços, projeções vídeo, fotografias de cena e cartazes.

Scenery fragments from several shows, also integrating costumes, ornaments, video projections, photographs and posters.

Inscrição prévia apenas para grupos escolares

Advance booking only for school groups: 223 401 956

Info: www.tnsj.pt

Org. TNSJ

EXPOSIÇÃO “TUTANKAMON TESOUROS DO EGITO” EXHIBITION

Seg a sex **Mon to Fri**: 10:00-18:00

Sáb, dom e feriados **Sat, Sun and public holidays**: 10:00-20:00 Alfândega do Porto

Os tesouros do rei Tutankamon exatamente como eles foram descobertos em 1922.

King Tutankamon treasures exactly as discovered in 1922.

Info: www.tutankamon.pt

Org. Between Planets

EXPOSIÇÃO EM TEMPO DE GUERRA: 1914-18

Aré **until** 31 mai **May**

Seg a sáb **Mon to Sat**: 10:00-18:00

Biblioteca Pública Municipal do Porto
Public Library of Porto • Gratuito **Free**

Org. CMP **Porto City Council**

“detalhAR”

(... E PORTO, CLUBE E CIDADE)

Até **until** 10 jun • 10:00-19:00

Museu FC Porto **Museum** • Gratuito **Free**

Info: www.museufcporto.pt • facebook.com/museufcporto

Org. Museu FC Porto Museum

CAMPANHA SÃO JOÃO VISITA AO MUSEU FC PORTO E AO ESTÁDIO DO DRAGÃO VISIT TO FC PORTO MUSEUM AND DRAGÃO STADIUM

Até **until** 30 jun • 10:00-19:00

Museu FC Porto **Museum**

Info: www.museufcporto.pt • facebook.com/museufcporto

Org. Museu FC Porto Museum

FEIRAS E MERCADOS FAIRS AND MARKETS

MARKETPLACE - CASUAL STYLE

28 mai **May** • 11:00-19:00

Jardim de São Lázaro **Garden**

Inscrição: marketplace1960@gmail.com

Org. Ana Campos e and Nelson Conceição

SENSATIONS MARKET

4 e **and** 5 jun • 12:00-19:00

Museu do Carro Elétrico

Info: facebook.com/sb.brandsolutions

Org. Brand Solutions

SOCIAL MARKET

4 jun (todos os primeiros sábados de cada mês **1st Saturday each month**)

09:00-12:00 • Jardim de S. Lázaro

Gratuito **Free**

Org. Ajudaris

Apoio **Support**: CMP **Porto City Council** / PortoLazer

MERCADO PORTO BELO STREET MARKET

Todos os sábados durante o verão
Every Saturday during Summer

10:00-9:00 • Praça Carlos Alberto

Gratuito **Free**

Info: mercadoportobelo@gmail.com

Org. Inês Magalhães

Apoio **Support**: CMP **Porto City Council** / PortoLazer

MERCADINHO DOS CLÉRIGOS

Todo o ano **All year round**

Segundo e último sábado de cada mês

Second and last Saturday of every month

10:00-20:00 • Rua Cândido dos Reis

Gratuito **Free**

Info: 222 012 500 • clerigos.mercadinho@gmail.com

Org. Ala B

Apoio **Support**: CMP [Porto City Council](#) / PortoLazer

A FAMÍLIA DESCE À RUA

1º fim de semana de cada mês (sáb e dom)

First weekend of every month (Sat and Sun)

3º domingo de cada mês **Third Sunday of every month** • 10:00-19:00

Rua Galerias de Paris • Gratuito **Free**

Um mercado que tem como objectivo divulgar o artesanato urbano e seus criadores. A market whose aim is to promote urban handcraft and its artists.

Org. José Albuquerque, Raquel Abecassis

Apoio **Support**: Nasoni Guest Hostel / CMP [Porto City Council](#) / PortoLazer

MOSTRA DE VELHARIAS, ANTIGUIDADES E COLECIONISMO

BRIC-A-BRAC, ANTIQUES

AND COLLECTING DISPLAY

1.º sábado de cada mês **First Saturday of every month** • 09:30-18:00

Jardim D' Arca de Água **Garden**

Gratuito **Free**

Info: fcdporto@gmail.com

Org. Federação das Coletividades do Distrito do Porto

VISITAS VISITS

ROTEIRO PARA FAMÍLIAS: UMA HISTÓRIA POR CONTAR

FAMILY TOUR: AN UNTOLD STORY

Ter a dom **Tue to Sun**

09:30-12:30 • 14:00-17:00

Casa do Infante • Gratuito **Free**

Destinatários For: Famílias Families

Inscrição prévia **Prior Registration**:

casadoinfante@cm-porto.pt | 222 060 423

Org. CMP [Porto City Council](#)

TEATRO

ESPECTROS

Até 29 mai • Qua: 19:00

Qui a sáb: 21:00 • Dom: 16:00

Teatro Nacional São João

De Henrik Ibsen • Encenação João Mota

Info: www.tnsj.pt

Coprodução: Seiva Trupe/TNSJ

MAKE LOVE NOT WAR

Até 4 set • 11:00-13:00 • 14:00-18:00

Museu das Marionetas do Porto

Rua das Flores, 22

Exposição de 3º aniversário e título de um grande espetáculo

de rua encenado por João Paulo Seara Cardoso (1956-2010).

Visitas guiadas: 18 jun: 16:00

Inscrição prévia para visitas guiadas:

Receção do Museu | 220 108 224 | museu@marionetasdoporto.pt

Info: www.marionetasdoporto.pt | facebook.com/marionetas.do.porto

Org. Teatro de Marionetas do Porto

ANIMAÇÃO ENTERTAINMENT

CORETO ALEGRE

Todos os domingos até out (exceto ago)

Every Sun until Oct (except Aug)

16:00-18:00 • Jardim do Passeio Alegre

Garden • Gratuito **Free**

A acompanhar o Mercado da Alegria, DJs convidados sobem ao Coreto do Jardim do Passeio Alegre para dar música aos visitantes do espaço.

Org. União de Freguesias de Aldoar, Foz do Douro e Nevogilde

SHARK WEEKS

Até **until** 29 mai **May**

Seg a sex **Mon to Fri**: 10:00-18:00

Sáb e dom **Sat and Sun**: 10:00-19:00

SEA LIFE **Porto**

Info: www.visitsealife.com/porto

facebook.com/sealifeportugal?fref=ts

Org. SEA LIFE **Porto**

OUTROS OTHERS

QUE SAIS-JE?: LIVROS E EDIÇÕES DE ARTISTA DA COLEÇÃO DE SERRALVES

ARTIST'S BOOKS AND EDITIONS FROM SERRALVES' COLLETION

Até **until** 22 mai **May**

Biblioteca de Serralves **Library**

Info: www.serralves.pt

Org. Fundação de Serralves **Foundation**

HOTHELL

20 mai **May** a to 26 jun • Qua, qui e dom

Wednesday, thu and Sun: 17:00-20:45

Sex e sáb **Fri and Sat**: 17:00-23:30

Hothell, Rua Formosa, 63

Uma casa assombrada permanente, situada no coração do

Porto. Atrava-se a conhecer!

A permanent haunted house in the heart of Porto. Dare to visit!

Destinatários **For**: Público em geral, crianças a partir dos 12 anos

General Public, children over 12

Info: www.scarytours.pt • facebook.com/hothellporto

Org. Scary Tours

PROGRAMA GERAL PROGRAMME

SEMANA
WEEK

#1

20 - 24
MAIO MAY

EMOÇÃO
EMOTION
TRADIÇÃO
TRADITION
CRIAÇÃO
CREATION

DESTAQUES HIGHLIGHTS

PORTO STREET STAGE RALLY DE PORTUGAL 9

20 mai May • 12:45 - 22:15 • Av. dos Aliados

ABERTURA DAS FESTAS DE SÃO JOÃO

FESTIVITIES OPENING 10

21 mai May

TRENGO - FESTIVAL DE CIRCO 11

21 mai May a 19 jun

Jardins do Palácio de Cristal Gardens

A oferta habitual da cidade manter-se-á, com variadas atividades culturais e desportivas que podem ser consultadas em www.portolazer.pt.

The city's usual cultural events programme will be maintained, with a variety of cultural and sports activities. Check what's on at www.portolazer.pt.

Os eventos assinalados com o símbolo 🇵🇹 destinam-se a todos os indivíduos com domínio da língua portuguesa.

The events marked with the symbol 🇵🇹 are intended for all individuals with knowledge of Portuguese.

Os eventos que decorrem ao ar livre podem ser cancelados no caso de se verificarem condições meteorológicas adversas.

Outdoor activities may be cancelled in case of bad weather conditions.

20 MAI MAY

PORTO STREET STAGE VODAFONE RALLY DE PORTUGAL

20 mai **May** · 12:45-22:15 · Av. dos Aliados

No ano em que celebra a sua 50ª edição, o Rally de Portugal estreia-se em pleno coração do Porto, com uma classificativa espetáculo que será percorrida duas vezes pelos melhores pilotos que disputam o Campeonato do Mundo de Ralis.

O programa inclui ainda uma prova cronometrada aberta a viaturas clássicas e várias atividades de animação nos Aliados.

To celebrate its 50th edition, the Rally of Portugal starts in the very heart of Porto, with a show track that will be run twice by the best Rally World Championship drivers. The programme also includes a timed competition opened to classic cars and several entertainment activities in Aliados.

Info: www.rallydeportugal.pt

Org. ACP

Apoio **Support**: CMP Porto City Council / PortoLazer



SEMANA START&SCALE WEEK - INOVAÇÃO, EMPREENDEDORISMO E EMPREGO INNOVATION, ENTREPRENEURSHIP AND EMPLOYMENT

20 a to 28 de maio **May**

Uma semana dedicada ao ecossistema de empreendedorismo, com iniciativas dirigidas aos mais variados públicos, que prometem reforçar a cidade do Porto como centro de inovação, empreendedorismo e emprego, à escala nacional e internacional.

A week dedicated to the world of entrepreneurship, with initiatives for all target groups, which aim to promote the city of Porto as an innovation, entrepreneurship and employment centre, on national and international scales.

Info: www.scaleupporto.pt/start-scale/

Org. CMP **Porto City Council** – Pelouro da Inovação e Ambiente



DIVERTIMENTOS DE SÃO JOÃO ENTERTAINMENT

Para celebrar a festa maior do Porto, haverá zonas de divertimento um pouco por toda a cidade, incluindo, pela primeira vez, na zona Oriental, mais concretamente, na Estação de Recolha de S. Roque.

To celebrate the most importante festival in Porto, there will be entertainment areas all over the city, including for the first time the Eastern area, specifically S. Roque Collection Station.

- **Rotunda da Boavista** 20 mai **May** a to 3 jul
- **Fontainhas** 3 jun a to 3 jul
- **Lordelo** (Largo do Calém) 10 jun a to 3 jul
- **Cordoaria** (Largo Amor de Perdição) 10 jun a to 26 jun
- **Foz do Douro** (Passeio Alegre) 17 jun a to 3 jul
- **Campanhã** (Estação de Recolha de S. Roque) 17 jun a to 26 jun

Horários de funcionamento

Opening Hours:

Domingo a 5ª feira **Sun to Thu**: 10:00 - 23:00

6ª e sábado **Fri and Sat**: 10:00 - 01:00

Dia **Day** 23 jun: 10:00 - 06:00

Dia **Day** 24 jun: 10:00 - 23:00

Info: www.portolazer.pt

Org. APED

Apoio **Support**: CMP **Porto City Council** / PortoLazer

CLÁSSICOS DE VIENA ORQUESTRA SINFÓNICA DO PORTO CASA DA MÚSICA VIENNA CLASSICS SYMPHONIC ORCHESTRA OF PORTO

20 mai **May** · 21:00 · Casa da Música

Info: www.casadamusica.com

Org. Casa da Música

21 MAI MAY

ABERTURA DAS FESTAS DE SÃO JOÃO FESTIVITIES OPENING

SÃO JOÃO À VISTA!

21 maio May · 10:00-19:00

O São João do Porto chega à cidade, por terra e por rio!

Um Museu em festa, elétricos cheios de andamento e repletos de animação... e 10 barcos no rio a mostrar com quantos marinheiros se faz uma regata!

S. João arrives to Porto by land and river. Trams full of energy and entertainment... 10 boats on the river teaching us how to sail!



PORTO TRAM FEST

10:00-19:00

Os magníficos elétricos históricos do Museu do Carro Elétrico abrem novamente as comemorações do São João no Porto. Em formato de Festival, o elétrico será celebrado em toda a Baixa da cidade e marginal, com animações a bordo e no Museu do Carro Elétrico durante todo o dia. Concertos, teatro, histórias, passeios, um mercado de produtos tradicionais portugueses, comidas, bebidas e passatempos fazem parte do programa.

The magnificent historical trams of Tram Museum open once again S. João celebrations in Porto. In a festival the tram will be celebrated all around the city's downtown and waterfront, with entertainment on board and at the Tram Museum during the whole day. Concerts, theatre plays, stories, walks a market with Portuguese traditional products, food, beverages and games are part of the programme.

• 10:00 - 19:00 | Museu do Carro Elétrico [Tram Museum](#)
• 10:30 - 19:00 | Portugal Market | Museu do Carro Elétrico [Tram Museum](#)

• 14:00-19:00 | Atividades em elétricos da coleção do Museu que estarão a circular ao longo de todas as linhas existentes, convergindo para Massarelos, à beira-rio. [Activities on trams from the Museum collection, which will be travelling along all existing lines, towards Massarelos, by the river.](#)

Ingressos Tickets: Museu do Carro Elétrico. [Tram Museum:](#) 17 a 21 mai May, das between 10:00-18:00 • Elétricos [Trams:](#) 21 de maio May, a partir das from 14:00

Info: www.stcp.pt | Org. STCP

Apoio [Support:](#) [CMP Porto City Council](#) / [PortoLazer](#)

SÃO JOÃO A BORDO SÃO JOÃO ON BOARD

• 14:00 - 19:00 | 14:00 - 16:30

Rio Douro (entre a zona do fluvial e da foz do rio Douro)
Regata com a participação de 10 embarcações da BBDouro, com velejadores portugueses e vindos do norte de Espanha, vindos do Monte Real Club de Yates de Bayona.

Douro River (between the river zone and the Douro River mouth)

Regatta with the participation of 10 BBDouro sailboats, with Portuguese and Northern Spanish sailors, from Monte Real Club de Yates de Bayona

• 17:15 - 19:00

Rio Douro (entre o Cais das Pedras e a Ponte Luis I)

Desfile com a participação dos 10 barcos da BBDouro, e 20 embarcações da Associação Portus Cale Regata

Douro River (between Cais das Pedras and Luis I Bridge)
Parade with the participation of 10 BBDouro sailboats, and 20 sailboats of Portus Cale Regata Association

• 19:00 | **Encerramento Closing**

Concentração final dos barcos e dos elétricos em frente ao Museu do Carro Elétrico

[Final Gathering of the sailboats and trams in front of the Tram Museum](#)

Org. [CMP Porto City Council](#) / [PortoLazer](#)

(DES)CONFERÊNCIAS SOBRE SUSTENTABILIDADE (DIS)CONFERENCES ABOUT SUSTAINABILITY

21 maio May · 10:30-18:00 · Atmosfera M
Economia e a Gestão do todo.

[Economy and Management of the whole](#)

O CidadeMAIS 2016 abre com as (Des)conferências sobre Sustentabilidade, um ciclo de espaços abertos a decorrer nos dias 21 de maio, 18 de junho e 1 de julho. A Economia e a Gestão do Todo é o primeiro tema a abordar.

[CidadeMais 2016 starts with the \(Dis\)Conferences about Sustainability, a cycle of open spaces happening on May 21st, June 18th and July 1st. Economy and Management of the Whole will be the first topics discussed.](#)

Inscrições Registration: participa@cidademais.pt

Info: www.cidademais.pt

Org. [BioRumo](#) / [Porto de Raiz](#) / [CMP Porto City Council](#)



**SAMAVEDA PRESENTS:
TALAMASCA | BRAINWASH
XAMÃ CIRKUS | KAFAR
HYPNOSIS | CHRONIC**

21 mai **May** • 02:00 • Hard Club
Info: facebook.com/HardClubPorto
Org. Samaveda

LOW COST NO LOSS: GJUNKIE

21 mai **May** • 02:00 • Hard Club
Info: facebook.com/HardClubPorto
Org. Garagem

**VISITA ORIENTADA
À CASA DO INFANTE**

21 mai • 10:30 • Casa do Infante • Gratuito
Destinatários: Público em geral
Inscrição prévia: casadoinfante@cm-porto.pt • 222 060 423
Org. CMP

**WORKSHOP DE AZULEJO
DE ARESTA**

21 mai • 11:00 • Casa do Infante • Gratuito
Destinatários: Famílias
Inscrição prévia: casadoinfante@cm-porto.pt • 222 060 423
Org. CMP/Sair da Gaveta/Canteiro d' imagens

**SABER FAZER EM SERRALVES
(A LÃ) – DEMONSTRAÇÃO
DE TOSQUIA DAS OVELHAS
E OFICINA PRÁTICA DE
INICIAÇÃO À TOSQUIA**

21 mai • 11:00-13:00 • 15:00-18:00 Quinta
de Serralves (junto aos estábulos)
Info: www.serralves.pt
Org. Fundação de Serralves

INVICTA FOR KIDS

21 mai • 14:00 • Casa do Infante • Gratuito
Destinatários: Crianças dos 6 aos 12 anos
Inscrição prévia: casadoinfante@cm-porto.pt | 222 060 423
Org. CMP/Sair da Gaveta/Ana Alexandra Lemos Magalhães

O AZULEJO E O VINHO

21 mai • 14:30-16:00
Museu do Vinho do Porto
Destinatários: Famílias com crianças a partir dos 4 anos
Inscrição prévia: canteirodimagens@gmail.com
927 922 739 • 937 470 455
Org. CMP

**VISITA EM LÍNGUA GESTUAL
PORTUGUESA: “MUSEU DE
SERRALVES, UM PROJETO
ARQUITETÓNICO DE SIZA VIEIRA”**

21 mai • 15:30 • Museu de Serralves
Info: www.serralves.pt
Org. Fundação de Serralves

**A AVENTURA DO VINHO
DO PORTO**

21 mai • 16:00-17:00
Museu do Vinho do Porto • Gratuito
Destinatários: Famílias com crianças a partir dos 5 anos
Inscrição prévia: museuvinhoporpto@cm-porto.pt • 222 076 300
Org. CMP



**TRENGO - FESTIVAL DE CIRCO
CIRCUS FESTIVAL**

21 mai **May** a to 19 jun • Jardins do Palácio
de Cristal **Gardens** • Gratuito **Free**

Uma das novidades na programação deste ano dá pelo nome de TRENGO... Um Festival de Circo que, ao contrário do que o nome sugere, traz ao Porto alguns dos mais hábeis e virtuosos representantes, nacionais e internacionais, das artes circenses. Serão mais de 15 espetáculos abertos ao público, entre malabarismo, equilíbrio, trapézio, tecido acrobático, corda e manipulação de objetos, numa iniciativa que incluirá também conteúdos de formação para o público artístico. Quem faltar é mesmo Trengo... ou não!

One of the innovations of this year's programme is called TRENGO (Clumsy)... It is a Circus Festival that, contrary to its name suggests, brings to Porto some of the most skilled and virtuous national and international representatives of the circus arts. There will be more than 15 shows opened to the public, from juggling, tightrope walking, trapeze, acrobatics and rope to object manipulation, in an initiative that will also include training contents to the artistic audience. Those who miss are real Clumsy... or not!

Programa 1ª Semana

1ª Week Programme:

- **Circo Elétrico** | 21 mai **May** | 16:00 | Museu do carro Elétrico
- **Só Trengos Only Clumsy** • Abertura oficial **Official opening**
- 22 mai **May** | 17:00 | Av. das Tílias, Jardins do Palácio de Cristal

Outras Trenguices Other Clumsinesses:

- 21 mai **May** a to 19 jun | Exposição de fotografia **Photography exhibition**
- 21 mai **May** a to 19 jun | Loja Circos **Circus Shop**
- 23 mai **May** | 18:00 | Treinos abertos **Open training**

Pavilhão Rosa Mota

Info: www.ervadaninha.pt • facebook.com/erva.daninha

trengo@ervadaninha.pt

Org. Erva Daninha | Coprodução: CMP **Porto City Council** / PortoLazer

Apoio **Support**: Niepoort

TEMAS EM CONVERSA CONVERSATION TOPICS: PINTAR E NÃO REPRESENTAR

21 mai May • 17:00 • Museu de Serralves
Info: www.serralves.pt
Org. Fundação de Serralves

BARCOS RABELOS NA AUTOESTRADA DO DOURO 🇵🇹

21 mai • 17:30-18:30
Museu do Vinho do Porto • Gratuito
Destinatários: Público em geral
Inscrição prévia: museuvinhoporpto@cm-porto.pt • 222 076 300
Org. CMP

CANTIGAS PEQUENINAS, FADAS VERDES E VERSOS PARA EMBALAR O MAR 🇵🇹

21 mai • 18:00 • Casa do Infante
Inscrição prévia: casadoinfante@cm-porto.pt • 222 060 423
Org. CMP/Sair da Gaveta/O som do algodão

UM OBJETO E SEUS DISCURSOS POR SEMANA - HOMEM DO LEME 🇵🇹

21 mai • 18:00 • Avenida de Montevideu
Gratuito
Info: www.umobjetoeseusdiscursos.com
Org. CMP

CORAL DE LETRAS DA UNIVERSIDADE DO PORTO CHORUS

Concerto Comemorativo
do 50.º Aniversário Concert
21 mai May • 18:00 • Casa da Música
Info: www.casadamusica.com
Org. Casa da Música



CONCERTOS PORTA JAZZ CONCERTS

THE MANTRA OF
THE PHAT - LOTUS
21 mai May • 19:00
Av. Espaço Montepio • Av. dos Aliados, 90
Info: www.portajazz.com • facebook.com/portajazz
Org. Associação Porta Jazz
Apoio Support: CMP Porto City Council / PortoLazer

«LINHAS NA PAISAGEM» NOITE DOS MUSEUS NO MUSEU DO CARRO ELÉTRICO

21 mai May • 21:00
Museu do Carro Elétrico
Inscrições limitadas a 40 participantes Limited registrations to 40
participants: ovieira@stcp.pt • 226 158 182
Presencialmente na receção do museu in person at the museum's reception
Viagem + visita ao museu Trip + visit to the museum: 8€
Apenas visita ao Museu Only visit to the museum: 6€
Info: www.stcp.pt
Org. STCP

“RUSH” • ATUAÇÃO DA ACADEMIA DE BAILADO CLÁSSICO PIRMIN TREKU CLASSICAL BALLET ACADEMY PERFORMANCE

21 e and 22 mai May • 16:00
Casa do Infante • Gratuito Free
Destinatários For: Crianças dos Children between 6 anos and 12 anos
Inscrição prévia Prior registration:
casadoinfante@cm-porto.pt • 222 060 423
Org. CMP Porto City Council
Parceria Partnership: Academia de bailado Clássico Pirmin Treku



LOG SURF FEST 2016

21 e and 22 mai May • Praia Internacional
do Porto • Gratuito Free
Uma semana depois de acolher a Liga Moche, a principal
competição de surf a nível nacional, a Praia Internacional do
Porto recebe o Log Surf Fest 2016, evento que integra uma
etapa do Campeonato Nacional de Longboard (21 de maio),
o Meeting de Sup Wave e ainda uma etapa do Campeonato
Nacional de Beach Race (22 de maio).
A week after hosting Liga Moche, the main national surf
competition, Praia Internacional do Porto welcomes Log Surf
Fest 2016, an event that integrates a stage of Longboard
National Championship (May 21), Sup Wave Meeting and also
a stage of Beach Race National Championship (May 22)
Org. Onda Pura
Apoio Support: CMP Porto City Council / PortoLazer

22 MAI MAY

I CAMINHADA SOLIDÁRIA NOVO COLÉGIO CHUPETÃO

22 mai **May** · 10:00 · Jardins do Passeio Alegre **Gardens** (da marginal até ao **from the waterfront to** Edifício Transparente)
Info: www.chupetao.pt · chupetao@netcabo.pt · 226 182 107
Org. Novo Colégio Chupetão/ União de Freguesias de Aldoar, Foz do Douro e Nevogilde

SHEIKS DO SHAKE ESPETÁCULO PRIMEIROS CONCERTOS FIRST CONCERTS SHOW

22 mai **May** · 10:00 · 11:30 · 16:00
Casa da Música
Info: www.casadamusica.com
Org. Casa da Música

INSETOS - HÁ VIDA NO PARQUE!

22 mai **May** · 10:00-13:00
Parque de Serralves
Info: www.serralves.pt
Org. Fundação de Serralves



PORTO ANTISTRESS CORRIDA E CAMINHADAS RUN AND WALKS

22 mai **May** · 10:00 · Parque Oriental da cidade (Campanhã) **Eastern City Park (Campanhã)** · Gratuito **Free**
Info: www.portolazer.pt
Org. CMP **Porto City Council** / PortoLazer,
RunPorto.com – Organização de Eventos Desportivos Lda.

NOS BASTIDORES DA CARAVELA

22 mai · 11:00 · Casa do Infante · Gratuito
Destinatários: Famílias
Inscrição prévia: casadoinfante@cm-porto.pt · 222 060 423
Org. CMP

VISITA OFICINA PARA FAMÍLIAS - DIA INTERNACIONAL DOS MUSEUS: JANELA MÁGICA VISIT WORKSHOP FOR FAMILIES - MUSEUMS INTERNATIONAL DAY

22 mai **May** · 11:00 · Museu de Serralves
Info: www.serralves.pt
Org. Fundação de Serralves



A 7.ª DE BEETHOVEN ORQUESTRA SINFÓNICA DO PORTO CASA DA MÚSICA

22 mai **May** · 12:00 · Casa da Música
Info: www.casadamusica.com
Org. Casa da Música

MICHAEL NYMAN

22 mai **May** · 21:00 · Casa da Música
Info: www.casadamusica.com
Org. Casa da Música

24 MAI MAY

ROMEU COSTA E FERNANDO RAMOS «CROSSOVER»

24 mai **May** · 19:30 · Casa da Música
Info: www.casadamusica.com
Org. Casa da Música

SEMANA
WEEK

#2

25 MAI MAY
A TO 1 JUN

FESTA
CELEBRATION
FAMÍLIA
FAMILY
CRIAÇÃO
CREATION
MÚSICA
MUSIC

DESTAQUES HIGHLIGHTS

GRITO 2016 15

26 mai May • 16:00 • Praça D. João I

FESTA DA CRIANÇA 16

CHILDRENS'S PARTY

28 mai May a to 1 jun • Jardins do Palácio de Cristal

MINI NOS PRIMAVERA SOUND 18

29 mai May • Parque da Cidade



25 MAI MAY

CONCERTO DA PAZ

25 mai [May](#) • 19:00-22:00
Colégio Nossa Senhora de Lourdes
Gratuito [Free](#)
Info: www.cns Lourdes.com
Org. Colégio Nossa Senhora de Lourdes



ÓPERA LA TRAVIATA

25 mai [May](#) • 21:00 • Coliseu do Porto
Info: www.coliseu.pt
Promotor: Uau

26 MAI MAY

GRITO 2016 - PROJETO DE ENVOLVIMENTO ARTÍSTICO DAS ESCOLAS PÚBLICAS DO 1º CICLO DO PORTO

26 mai [May](#) • 16:00 • Praça D. João I
Gratuito [Free](#)

Alunos do 1º ciclo dos agrupamentos de escolas e do conservatório de música da cidade do Porto apresentam à cidade o espetáculo de artes performativas "GRITO - A ÁRVORE", construído ao longo do ano nas escolas.

[Primary students from schools and Music Conservatory of Porto present to the city the performative arts show "GRITO - A ÁRVORE", prepared during the school year.](#)

Destinatários [For](#): Comunidade educativa e público em geral
[School Community and general public](#)

Info: facebook.com/gritoporto

Org. [CMP Porto City Council](#) Pelouro da Educação/Departamento Municipal de Educação/Um para Um

SILVESTRE PESTANA: TECHNO-FORM (TECNIFORMA)

26 mai [May](#) a to 18 set [Sep](#)
Museu de Serralves [Museum](#)
Info: www.serralves.pt
Org. Fundação de Serralves

UMA NOITE NA LUA - GREGÓRIO DUVIVIER

26 mai • 21:30 • Coliseu do Porto
Info: www.coliseu.pt
Promotor: Uau

TWO MIRRORS

26 mai [May](#) • 22:00 • Hard Club
Info: facebook.com/HardClubPorto
Org. Two Mirrors

HOTEL LOUISIANA

QUARTO 58
26 a 29 mai • Qui a sáb: 21:00
Dom: 16:00 • Teatro Carlos Alberto
Info: www.tnsj.pt
Texto e dramaturgia João Samões
Coprodução: Debataberto/TNSJ

27 MAI MAY

LOW COST NO LOSS: REGGAE

27 mai [May](#) • 01:00 • Hard Club
Info: facebook.com/HardClubPorto
Org. Cool Operators

URBAN MARKET BY PORTUGAL LOVERS

27 a to 29 mai [May](#) • 11:00-20:00
Praça das Cardosas • Gratuito [Free](#)
Living Well | Preparação para o verão
[Getting ready for the Summer](#)
Info: facebook.com/portugal lovers
Org. Portugal Lovers

PLAZA SUITE

27, 28 mai: 21:30 • 29 mai: 16:30
Coliseu do Porto
Info: www.coliseu.pt
Promotor: Força da Produção

NICE WEATHER FOR DUCKS

27 mai [May](#) • 22:00 • Hard Club
Info: facebook.com/HardClubPorto
Org. Omnichord Records

28 MAI MAY

**NUNO BESSA | XANHADA
PRIMUS V | MARK KNOX
JASSA | DOWNTOWN**

28 mai May • 02:00 • Hard Club

Info: facebook.com/HardClubPorto

Org. Invicta Records

**OFICINA ANIMAIS DA QUINTA:
OS ANIMAIS DA QUINTA...**

EM FAMÍLIA! 🌈

28 mai • 11:30-13:00

Quinta de Serralves

Info: www.serralves.pt

Org. Fundação de Serralves

**AS CUPRESSÁCEAS DO
PARQUE - VISITA TEMÁTICA** 🌈

28 mai • 15:30-17:00

Parque de Serralves

Info: www.serralves.pt

Org. Fundação de Serralves

**TERRA: UM PLANETA COM VIDA
EARTH: A LIVING PLANET**

28 mai May • 16:00 • Casa da Música

Info: www.casadamusica.com

Org. Casa da Música

**UM OBJETO E SEUS
DISCURSOS POR SEMANA -
LEQUE** 🌈

28 mai • 18:00

Museu Romântico da Quinta da Macieirinha

Info: www.umobjetoeseusdiscursos.com

Org. CMP

BABYSITTING MUSICAL

28 mai May • 18:00 • Casa da Música

Info: www.casadamusica.com

Org. Casa da Música

**MÚSICA EM TEMPO DE GUERRA
ORQUESTRA SINFÓNICA
DO PORTO CASA DA MÚSICA
MUSIC IN TIMES OF WAR**

28 mai May • 18:00 • Casa da Música

Info: www.casadamusica.com

Org. Casa da Música



FESTA DA CRIANÇA

CHILDRENS' PARTY

28 mai May a to 1 jun • Sáb, dom e qua

Sat, Sun and Wed: 10:00 – 19:00

Seg e ter Mon and Tue: 12:00 – 17:00

Jardins do Palácio de Cristal Gardens

Gratuito Free

A Festa da Criança e os Jardins do Palácio de Cristal prometem encher-se uma vez mais de muitos e muito especiais visitantes. Para além da animação já habitual, a festa tem este ano visita já confirmada da Alice, vinda diretamente do País das Maravilhas! Uma personagem bem conhecida de miúdos e graúdos e que, apesar de não parecer ter mais de 10 anos, já nasceu há mais de 150, nas páginas de um livro publicado precisamente no mesmo ano em que os Jardins do Palácio de Cristal foram inaugurados, em 1865. Os preparativos já começaram e está tudo a ficar a postos para receber a Alice neste nosso Jardim das Maravilhas!

The Children's Party and the Gardens of Palácio de Cristal aim to welcome once more many and very special visitors. Besides the usual entertainment, this year the party will have Alice's participation coming directly from the Wonderland!

A well-known character to children and adults alike, who despite her ten-year-old appearance was born over 150 years ago, on the pages of a book published precisely in the same year that the Gardens of Palácio de Cristal were inaugurated, in 1865. The arrangements have already started and everything will be set to welcome Alice in our Wonder Garden!

Info: www.portolazer.pt

Org. CMP Porto City Council / PortoLazer

**CONCERTOS PORTA JAZZ
CONCERTS**

AP QUARTETO

28 mai May • 19:00

Av. Espaço Montepio • Av. dos Aliados, 90

Info: www.portajazz.com • facebook.com/portajazz

Org. Associação Porta Jazz

Apoio Support: CMP Porto City Council / PortoLazer

TRENGO - FESTIVAL DE CIRCO

CIRCUS FESTIVAL

Até **until** 19 jun • Jardins do Palácio de Cristal **Gardens** • Gratuito **Free**

Programa 2ª Semana **2nd Week Programme:**

- **28 mai May** | **19:00** | **Paprika Gourmet**
Av. das Tílias, Jardins do Palácio de Cristal
- **29 mai May** | **17:00** | **Só Trengos Only Clumsy**
Av. das Tílias, Jardins do Palácio de Cristal
- **1 jun** | **11:00** | **15:00 Trenguinho Little Clumsy**
Concha Acústica, Jardins do Palácio de Cristal

Workshops trengolas:

- **28 e and 29 maio May** • **15:00-17:00** | **Open Lab**
Pavilhão Rosa Mota
- **30 mai May** | **18:00** | **Treinos abertos Open training**
Pavilhão Rosa Mota
- **30 e and 31 mai May** • **14:00-17:00** | **Dance Trapeze**
Pavilhão Rosa Mota

Info: www.ervadaninha.pt • facebook.com/erva.daninha
trengo@ervadaninha.pt
Org. Erva Daninha
Coprodução: CMP Porto City Council / PortoLazer
Apoio **Support:** Niepoort

29 MAI MAY

XI CICLO CULTURAL DOS CEMITÉRIOS DO PORTO CULTURE CYCLE OF PORTO CEMETERIES

29 mai **May** • 10:30
Cemitério da Lapa **Cemetery**
Visita Guiada **Guided Tour**
Inscrição prévia **Booking required:**
parquesurbanos@cm-porto.pt • 225 320 080
Org. CMP Porto City Council

ROTA DO DRAGÃO - VISITA NA CIDADE COM JOEL CLETO

29 mai • 10:00 • Museu FC Porto
Inscrição prévia: museu@fcporto.pt . 225 570 410/8/9
Info: www.museufcporto.pt . facebook.com/museufcporto
Org. Museu FC Porto

OFICINA DIA INTERNACIONAL DA CRIANÇA: VER É COM AS MÃOS

29 mai • 10:00-13:00
Sala do serviço educativo (museu)
Info: www.serralves.pt
Org. Fundação de Serralves

PORTO ANTISTRESS CORRIDA E CAMINHADAS RUN AND WALKS

29 mai **May** • 10:00 • Parque Oriental da cidade (Campanhã) **Eastern City Park (Campanhã)** • Gratuito **Free**
Info: www.portolazer.pt
Org. CMP Porto City Council / PortoLazer, RunPorto.com - Organização de Eventos Desportivos Lda.



CORRIDA PORTUGALE RACE

29 mai **May** • 10:00
Partida **Start:** Cais de Gaia
Final **Finish:** Av. Ramos Pinto
A segunda edição da Corrida Portucale voltará a ser disputada ao longo das margens do rio Douro, passando pelas seis pontes que unem as cidades do Porto e de Vila Nova de Gaia, num total de 15 km. Novidade é a realização de uma prova de 500 metros, sem caráter competitivo, aberta a crianças entre os 6 e os 10 anos e de inscrição gratuita.
Portucale Race 2nd edition will take place again along both sides of Douro River, through the six bridges that connect the cities of Porto and Vila Nova de Gaia, in a total distance of 15km. The innovation is the free non-competitive 500m race for children between 6 and 10.
Info: <http://corridaportucale.pt/>
Org. Centro de Atletismo do Porto
Apoio **Support:** CMP Porto City Council / PortoLazer

103 TECLISTAS PARA DONA HELENA

29 mai **May** • 10:00 • Casa da Música
Info: www.casadamusica.com
Org. Casa da Música

CAFÉ COM CIÊNCIA - MADAGÁSCAR: UM LABORATÓRIO VIVO DE EVOLUÇÃO EM PERIGO! COFFEE WITH SCIENCE - MADAGASCAR: A LIVING LAB OF ENDANGERED EVOLUTION

29 mai **May** • 11:00-12:00 • Biblioteca de Serralves **Library (museu museum)**
Info: www.serralves.pt
Org. Fundação de Serralves



MINI NOS PRIMAVERA SOUND

29 mai **May** • 14:00-20:00

Parque da Cidade • Gratuito **Free**

Um espaço dedicado a crianças e famílias que antecede a 5.ª edição do Festival. Será um dia inteiro de animação e música, com entrada gratuita.

A space dedicated to children and families that precedes the Festival's 5th edition. It will be a whole day of entertainment and music with free admission.

Concertos Concerts: Luís Sobral | They're Heading West & Convidados (Ana Bacalhau + José Pedro Leitão + Nuno Prata + Capicua) | Benjamim

Actividades Paralelas Parallel Activites:

POOM-CHA | Noiserv

Org. Pic-Nic | Main e Naming Sponsor: NOS

Apoio **Support:** CMP **Porto City Council** / PortoLazer

BORIS BEREZOVSKY CICLO DE PIANO FUNDAÇÃO EDP

29 mai **May** • 18:00 • Casa da Música

Info: www.casadamusica.com

Org. Casa da Música

30 MAI MAY

ACADEMIA DE MÚSICA DE COSTA CABRAL MUSIC ACADEMY

30 mai **May** • 21:00 • Casa da Música

Info: www.casadamusica.com

Org. Casa da Música

31 MAI MAY

DIA NACIONAL DA ENERGIA E DO AMBIENTE

31 mai • 09:30-12:30 • 13:30-16:30

Parque Infantil das Fontainhas • Gratuito

Inscrição prévia: Maria João 918 654 884

Destinatários: Crianças, jovens, seniores e público em geral

Org. CMP

1 JUN

BRINQUEDOS DE OUTROS TEMPOS, VISITA TEMÁTICA

1 jun • 10:30 • Museu Romântico da Quinta da Macieirinha • Gratuito

Destinatários: Crianças dos 4 aos 11 anos

Inscrição prévia: museuromantico@cm-porto.pt • 226 057 000

Org. CMP

MIRAGINAVA DANÇA DANCE

1 e **and** 2 jun • 10:30 • 15:00

Auditório Isabel Alves Costa do Teatro Municipal Rivoli **Municipal Theatre**

Info: facebook.com/TeatroMunicipaldoPorto.cmp/

www.teatromunicipaldoporto.pt

Org. Teatro Municipal do Porto

LAS IDEAS

1 e 2 jun • 21:00 • TNSJ

Espectáculo apresentado no âmbito do FITEI

Texto e encenação: Federico León

Coprodução: Kunstenfestivaldearts (Bruxelas, Bélgica)

Iberescena (Espanha), FIBA - Festival Internacional de Buenos Aires

El Cultural San Martín (Buenos Aires)

Fundación Teatro a Mil (Santiago do Chile)

La Bâtie - Festival de Genève (Suíça)

Festival D'Automne à Paris - Théâtre de la Bastille (França)

Info: www.tnsj.pt

CASCATAS DE SÃO JOÃO 2016

1 a **to** 29 jun • 14:00 – 17:00

Toda a cidade **the whole city**

Gratuito **Free**

Org. CMP **Porto City Council** / Associação dos Comerciantes do Porto

MONTRAS DE SÃO JOÃO 2016

1 a **to** 29 jun • Diversos horários **Several**

schedules • Toda a cidade **the whole city**

Gratuito **Free**

Org. CMP **Porto City Council** / Associação dos Comerciantes do Porto

PEDIPAPER

“DA QUINTA AO RIO”

1 a 30 jun

10:00-12:00 • 14:00-17:00

Museu Romântico da Quinta da Macieirinha e Museu do Vinho do Porto
Gratuito

Destinatários: Crianças e jovens dos 6 aos 12 anos

Inscrição prévia: museuromantico@cm-porto.pt | 226 057 000

Org. CMP

JOGOS E BRINCADEIRAS DE OUTROS TEMPOS

10:00-12:00 • 14:00-7:00

Museu Romântico da Quinta da Macieirinha e Museu do Vinho do Porto
Gratuito

Destinatários: Crianças e jovens dos 6 aos 12 anos

Inscrição prévia: museuromantico@cm-porto.pt | 226 057 000

Org. CMP

22 MAI - 19 JUN

FESTIVAL DE CIRCO

Trengo

JARDINS DO PALÁCIO DE CRISTAL

PORTO

ENTRADA GRATUITA



SEMANA
WEEK

#3

2 - 8

JUNHO JUNE

MÚSICA

MUSIC

ARTE

URBANA

URBAN ART

ANIMAÇÃO

CULTURAL

CULTURAL

ENTERTAINMENT

DESTAQUES HIGHLIGHTS

SERRALVES EM FESTA NA BAIXA 21

"SERRALVES EM FESTA"

IN THE CITY CENTRE

2 e and 3 jun • Baixa do Porto

FESTIVAL CAIXA RIBEIRA 22

3 e and 4 jun • Ribeira do Porto

SUNWHEEL

INSTALAÇÃO INTERATIVA 22

INTERACTIVE INSTALLATION

4 a to 26 jun • Av. dos Aliados (Espelho de Água)



2 JUN

SERRALVES EM FESTA NA BAIXA

"SERRALVES EM FESTA" IN THE CITY CENTRE

2 e and 3 jun · Gratuito **Free**

Serralves em Festa começa dois dias antes na Baixa, num processo de apropriação da cidade pelas artistas e de convocação dos cidadãos à participação.

"Serralves em Festa" starts two days before in the City Centre, so that the artists take over the city and the citizens are called to participate.

Programa **Programme**:

- 2 e and 3 jun | 19:30-20:00 STRADA.2 | Terreiro da Sé Escultura do vazio num ambiente urbano
Sculpture of emptiness in an urban environment
Maria Donata D'Urso (Fr) Dança Contemporânea
Contemporary Dance
- 2 e and 3 jun | 10:00-22:00 | Ecrãs que estouram
Blasting screens • Av. dos Aliados
- 3 jun | 22:00 | WRECK | Praça General Humberto Delgado
Jon Rose (AUS) • Música **Music**, Performance
Info: www.serralves.pt
Org. Fundação de Serralves
Apoio **Support**: CMP Porto City Council / PortoLazer

CLÁSSICOS DE VIENA ORQUESTRA SINFÓNICA DO PORTO CASA DA MÚSICA

2 jun · 21:00 · Casa da Música
Info: www.casadamusica.com
Org. Casa da Música

BENJAMIN CLEMENTINE

2 jun · 21:30 · Coliseu do Porto
Info: www.coliseu.pt
Promotor: Sons em trânsito

3 JUN

PORTO - ESPAÇOS CULTURAIS RUARIA

3 jun · 09:00-13:00

Universidade Lusófona do Porto · Gratuito
Através de um percurso pedonal, os participantes têm a oportunidade de explorar caminhos emblemáticos, edifícios históricos e, ainda, interagir em ações de entretenimento.
Info e inscrição prévia: ruaria@ulp.pt
Org. Alunos do 3.º Ano do curso de Ciências da Comunicação da Universidade Lusófona do Porto

UMA JANELA ABERTA SOBRE O PORTO, EM 1881, PELA MÃO DO PINTOR CHARLES NAPIER HEMY

3 jun · 10:30

Museu Romântico da Quinta da Macieirinha e Museu Vinho do Porto
Gratuito

Destinatários: Público em geral

Inscrição prévia: 226 057 000 • museuromantico@cm-porto.pt

Org. CMP

SERENATAS

SERENADES

3 jun · 21:00 · Casa da Música

Info: www.casadamusica.com

Org. Casa da Música

UNDERSTAGE - ORCHESTRA OF SPHERES

3 jun · 23:30 · Sub-Palco do Teatro

Municipal Rivoli Municipal Theatre

Info: facebook.com/TeatroMunicipalDoPorto.cmp/

www.teatromunicipaldoporto.pt

Org. Teatro Municipal do Porto

Parceria **Partnership**: **Lovers & Lollypops**

PIRANDELLO - FITEI 2016

3 e 4 jun · 3 jun: 21:30 · 4 jun: 19:00

Grande Auditório Manoel de Oliveira

do Teatro Municipal Rivoli

Info: facebook.com/TeatroMunicipalDoPorto.cmp

www.teatromunicipaldoporto.pt

Org. Teatro Municipal do Porto



13.ª FEIRA DO MUNDO RURAL

13TH RURAL WORLD FAIR

3, 4 e and 5 jun · 3 jun: 18:00-23:30

4 jun: 11:00-23:30 · 5 jun: 11:00-19:00

Quinta da Bonjóia, Rua de Bonjóia, 185 ·

Gratuito **Free**

Info: www.bonjoia.org • facebook.com/Fundacao.Porto.Social

Org. CMP Porto City Council

Parceria **Partnership**: Município de Resende e Ponte de Lima



FESTIVAL CAIXA RIBEIRA

3 e and 4 jun • Ribeira do Porto
(vários locais [Several places](#))

Depois do êxito da primeira edição, o Festival Caixa Ribeira está de regresso à Invicta. Ao todo, serão mais de 40 concertos em 10 palcos singulares, num festival que volta a harmonizar dois patrimónios mundiais reconhecidos pela UNESCO: o Fado e o Centro Histórico do Porto. O cartaz deste ano inclui nomes como Ana Moura, António Zambujo, Gisela João, António Chaiinho com Paulo de Carvalho e Mafalda Arnauth, Simone de Oliveira ou Aldina Duarte.

After the success of the first edition, Festival Caixa Ribeira is back. All in all there will be more than 40 concerts in 10 different stages, in a festival that once more joins two World Heritages by UNESCO: Fado and the Historical Centre of Porto. This year's programme includes renowned artists such as Ana Moura, António Zambujo, Gisela João, António Chaiinho with Paulo de Carvalho and Mafalda Arnauth, Simone de Oliveira or Aldina Duarte.

Info: www.caixaribeira.pt

Org. Música no Coração

Apoio [Support](#): CMP [Porto City Council](#) / [PortoLazer](#)

SUNWHEEL INSTALAÇÃO INTERATIVA INTERACTIVE INSTALLATION

4 a to 26 jun | Av. dos Aliados (Espelho de Água)

Inspirando-se nas populares cascatas de São João e na roda dos tradicionais moinhos de água, o coletivo Moradavaga desenvolveu uma peça artística interativa constituída por centenas de pequenas placas móveis de cor amarela-dourada.

A sua rotação irá produzir efeitos cambiantes ao longo do dia e da noite, conforme as variações do vento, da luz e da velocidade imprimida pelos utilizadores, criando igualmente diferentes reflexos e movimentos no espelho de água existente.

Inspired by São João popular cascades and by the wheel of the traditional water mills, Moradavaga collective developed an interactive artistic piece made of hundreds of little golden moving plates. Their rotation will produce changing effects throughout day and night, according to wind and light variations and the velocity given by users, also creating different reflections and movements on the existent water mirror.

Info: www.portolazer.pt

Org. Moradavaga

Apoio [Support](#): CMP [Porto City Council](#) / [PortoLazer](#)

CINDERELA, UM CONTO MUSICADO

4 jun • 11:00 • Museu Romântico da Quinta da Macieirinha • Gratuito

Destinatários: Famílias e crianças dos 4 aos 10 anos

Inscrição prévia: museuromantico@cm-porto.pt • 226 057 000

Org. CMP

SÃO JOÃO: DANÇAS E CANTARES DO PORTO DANCES AND SONGS FROM PORTO

4 jun • 16:00 • Museu Romântico da Quinta da Macieirinha • Gratuito [Free](#)

(até ao limite da lotação do espaço [until the space capacity limit](#))

Inscrição prévia [Booking required](#):

museuromantico@cm-porto.pt • 226 057 000

Org. CMP [Porto City Council](#)

4 JUN

TRENGO - FESTIVAL DE CIRCO CIRCUS FESTIVAL

Até [until](#) 19 jun • Jardins do Palácio de Cristal Gardens • Gratuito [Free](#)

Programa 3ª Semana 3rd Week Programme:

• 4 jun | 16:00 | Talvez [Maybe](#) | Rua das Flores

• 5 jun | 16:00 | Clássicos [Classics](#) | Aeroporto Pedras Rubras

Workshops trengolas:

• 6 e and 7 jun | 14:00 - 17:00 | Acrodance

Pavilhão Rosa Mota

Info: www.ervadaninha.pt • facebook.com/erva.daninha

trengo@ervadaninha.pt

Org. Erva Daninha

Coprodução: CMP [Porto City Council](#) / [PortoLazer](#)

Apoio [Support](#): Niepoort

CIDADÃOS DE CORPO INTEIRO - DOCUMENTÁRIO

4 jun • 16:00 • Salão Nobre do TNSJ

Espetáculo apresentado no âmbito do FITEI. Realização, captação e edição Patrícia Poção

Info: www.tnsj.pt

Coprodução: PELE • TNSJ

UM OBJETO E SEUS DISCURSOS POR SEMANA - ESCULTURA DE ÂNGELO DE SOUSA

4 jun • 18:00 • Torre do Burgo • Gratuito

Info: www.umobjetoeseusdiscursos.com

Org. CMP



PORTO BEER fest

JARDINS DO PALÁCIO DE CRISTAL

16, 17, 18 e 19 JUNHO 2016

XI CICLO CULTURAL DOS CEMITÉRIOS DO PORTO CULTURE CYCLE OF PORTO CEMETERIES

4 jun • 21:30 • Cemitério do Prado do
Repouso **Cemetery**

Visita guiada noturna **Night Guided Tour**

Inscrição prévia **Booking required**:

parquesurbanos@cm-porto.pt • 225 320 080

Org. CMP **Porto City Council**

HAILEY TUCK

4 jun • 21:30 • Casa da Música

Info: www.casadamusica.com

Org. Casa da Música



MAIOR FRANCESINHA SOLIDÁRIA DO MUNDO

4 e **and** 5 jun • 11:00-23:00

Palácio de Cristal • Gratuito **Free**

Gastronomia, diversão e muita música para toda a família num evento solidário a favor de causas sociais.

Gastronomy, entertainment and plenty of music for the whole family at a solidarity event in favour of social causes.

Programa **Programme**

• **4 jun** | Trabalhores do Comércio | Electric Blue | Quiet Affair
Filipe Pinto | Orfeão Universitário do Porto

• **5 jun** | Frei Fado Del Rei | Isabel Ventura Quarteto
Orquestra de Sopros por Uma Causa | Ho Honey | Orfeão
Universitário

Org. Lions Clube da Boavista

Patrocinador principal **Main sponsor**: Minipreço

Apoio **Support**: Câmara Municipal do Porto **Porto City Council**

SAL

4 e 5 jun • 21:00

Mosteiro de São Bento da Vitória

Espectáculo apresentado no âmbito do FITEI

A partir da obra de Mário de Sá-Carneiro

Dramaturgia, criação e interpretação Catarina Lacerda

Produção: Teatro do Frio

Info: www.tnsj.pt



“SERRALVES EM FESTA”

40 HORAS NON-STOP

4 e **and** 5 jun • Das **From** 08:00 de **of** sáb

Sat até **to** 00:00 de **of** dom **Sun**

Fundação de Serralves **Foundation**

Gratuito **Free**

Com a presença de artistas nacionais e nomes oriundos de todo o mundo, o Serralves em Festa é o maior festival de expressão artística contemporânea em Portugal e um dos maiores da Europa.

With the participation of national and international artists, “Serralves em Festa” is the largest festival contemporary artistic expression in Portugal and one of the largest in Europe.

Info: www.serralves.pt

Org. Fundação de Serralves

Apoio **Support**: CMP **Porto City Council** / PortoLazer

XXXII MEETING INTERNACIONAL DO PORTO WOS

4 e **and** 5 jun • Complexo Piscina de
Campanhã **FC Porto Swimming-Pool**

Prova-rainha do calendário português e a derradeira competição que possibilita a obtenção de mínimos para os Jogos Olímpicos.

Main event of the Portuguese calendar and last competition for obtaining the minimum standards for the Olympic Games.

Info: www.annp.pt

Org. Associação de Natação do Norte de Portugal, World of Sports (WOS)

Apoio **Support**: CMP **Porto City Council** / PortoLazer, FC Porto e Junta de Freguesia de Campanhã.

CASCATA DE SÃO JOÃO CASCADES

4 a **to** 30 jun

ter a sáb **Tue to Sat**: 10:00-17:30

Dom **Sun**: 10:00-12:30 • 14:00-17:30

(encerra à seg e feriados **closed on Mondays and holidays**)

Museu do Vinho do Porto • Gratuito **Free**

Destinatários **For**: Público em geral **General Public**

Org. CMP **Porto City Council**

**“8.ª EDIÇÃO DO CONCURSO
DE CASCATAS DE SÃO JOÃO”**
**8TH EDITION OF THE SÃO JOÃO
CASCADES COMPETITION**
EXPOSIÇÃO EXHIBITION

4 a to 30 jun • Seg a sex **Mon to Fri**:
10:00-13:00 • 14:00-18:00
Sáb, dom e feriados **Sat, Sun and public
holidays**: 14:00-18:00
Fundação Escultor José Rodrigues,
Rua da Fábrica Social, s/n • Gratuito **Free**
Info: www.fejoserodrigues.pt • facebook.com/fejoserodrigues
facebook.com/fundacaojoserodrigues
Org. Fundação Escultor José Rodrigues

5 JUN

**DEM VIVER OS JARDINS
DA QUINTA DA MACIEIRINHA** 🌈

5 jun • 10:00-12:00 • 14:00-17:00
Museu Romântico da Quinta da
Macieirinha • Gratuito
Destinatários: Famílias
Inscrição prévia: museuromantico@cm-porto.pt • 226 057 000
Org. CMP

**MÚSICA COM DRAGÕEZINHOS
MUSIC WITH LITTLE DRAGONS**

5 jun • 10:15 • 11:30 • Museu FC Porto
Destinatários **For**: Crianças até aos 4 anos **Children up to 4**
Inscrição prévia **Booking**: museu@fcporto.pt • 225 570 410/8/9
Info: www.museufcporto.pt • facebook.com/museufcporto
Org. Museu FC Porto Museum

“BEBÉ WAKA” 🌈

WORKSHOP PRIMEIROS SONS
5 jun • 10:30 • 11:45 • 15:00 • Casa da Música
Info: www.casadamusica.com
Org. Casa da Música

**O CARTEIRO DE MOZART
ORQUESTRA SINFÓNICA
DO PORTO CASA DA MÚSICA
MOZART'S POSTMAN
SYMPHONIC ORCHESTRA
OF PORTO**

5 jun • 12:00 • Casa da Música
Info: www.casadamusica.com
Org. Casa da Música

**CONSERVATÓRIO
DE MÚSICA DO PORTO
MUSIC CONSERVATORY
OF PORTO**

5 jun • 18:00 • Casa da Música
Info: www.casadamusica.com
Org. Casa da Música

6 JUN

KAMASI WASHINGTON

6 jun • 21:00 • Casa da Música
Info: www.casadamusica.com
Org. Casa da Música

**MIKE FARRIS & THE
ROSELAND RHYTHM**

6 jun • 22:00 • Hard Club
Info: facebook.com/HardClubPorto
Org. La Factoría del Arte

7 JUN

ARTE MUSIC ENSEMBLE

7 jun • 19:30 • Casa da Música
Info: www.casadamusica.com
Org. Casa da Música

8 JUN

**DIA MUNDIAL DOS OCEANOS
OCEANS WORLD DAY**

8 jun • 10:00-18:00 • SEA LIFE Porto
1ª Rua Particular do Castelo do Queijo
Info: www.visitsealife.com/porto
facebook.com/sealifeportugal?fref=ts
Org. SEA LIFE Porto

A MATEMÁTICA VAI À BAIXA 🌈

8 jun • 14:00-17:00 • Av. dos Aliados
Assinalando o final do ano letivo, a Baixa do Porto vai
transformar-se na maior sala de aula de Matemática de
sempre, juntando centenas de alunos do 5º ao 12º ano de
escolaridade das escolas da cidade.
Org. Instituto Superior de Engenharia do Porto / CMP

MUNDO PERSISTENTE 🌈

8 a 12 jun • Qua a sáb: 21:00 • Dom: 16:00
Teatro Carlos Alberto
De Fernando Epelde • Encenação Tito Asorey
Info: www.tnsj.pt
Co-produção: TNDM II, TNSJ, Axencia Galega das Industrias Culturais,
ESAD/Galicia, ESMAE/Porto, ESTC/Lisboa

**CICLO DE CINEMA: NO MORE
REALITY?**

8 e and 15 jun • 21:30
Auditório de Serralves **Hall**
Info: www.serralves.pt
Org. Fundação de Serralves Foundation

SEMANA
WEEK

#4

9 - 15

JUNHO JUNE

MÚSICA
MUSIC
DESPORTO
SPORTS
ARTE
URBANA
URBAN ART

DESTAQUES HIGHLIGHTS

NOS PRIMAVERA SOUND 27

9 a to 11 jun • Parque da Cidade City Park

FANPARK - ESTÁDIOS DO EURO 2016 27

10 jun a to 10 jul • Praça D. João I • Edif. Transparente

CORRIDA DE SÃO JOÃO 29

SÃO JOÃO RUN

12 jun • Passeio Alegre



9 JUN

A NOITE CANTA (FITEI 2016)

9 jun · 21:30 · Auditório do Teatro Municipal Campo Alegre

Info: facebook.com/TeatroMunicipaldoPorto.cmp/
www.teatromunicipaldoporto.pt
Org. Teatro Municipal do Porto

NUNCA MATES O MANDARIM

9 a 19 jun · Qua: 19:00 · Qui e sáb: 21:00
Dom: 16:00 · Teatro Nacional São João

A partir de Eça de Queirós

Encenação: Gonçalo Amorim

Co-produção: Teatro Experimental do Porto/TNSJ

Info: www.tnsj.pt



NOS PRIMAVERA SOUND MUSIC FESTIVAL

9 a to 11 jun · 18:30-04:00
Parque da Cidade City Park

Paragem obrigatória no roteiro dos festivais europeus, o Parque da Cidade do Porto recebe entre 9 a 11 de junho a quinta edição do NOS Primavera Sound. Distribuindo quase meia centena de artistas pelos quatro palcos do evento, o cartaz deste ano inclui nomes como PJ Harvey, Sigur Rós, Air, Brian Wilson, Beach House, Animal Collective, Explosions In The Sky, Moderat, Deerhunter, Dinosaur Jr., Battles e Julia Holter, entre muitos outros. Em 2015, o Primavera Sound registou a sua maior assistência de sempre, levando 77 mil pessoas de 40 nacionalidades ao Parque da Cidade.

Reference point in the European festivals roadmap, the City Park in Porto hosts from 9 to 11 June NOS Primavera Sound's 5th edition. About fifty artists will perform on the four stages of the event. This year's programme includes renowned artists, such as PJ Harvey, Sigur Rós, Air, Brian Wilson, Beach House, Animal Collective, Explosions In The Sky, Moderat, Deerhunter, Dinosaur Jr., Battles and Julia Holter, among many others. In 2015 Primavera Sound registered its widest audience, welcoming 77 thousand people of 40 different nationalities in the City Park.

Programa completo em [Complete programme at: www.nosprimaverasound.com](http://www.nosprimaverasound.com)

Org. Ritmos

Main e and Naming Sponsor: NOS

Apoio Support: CMP Porto City Council / PortoLazer

SERÃO DA BONJÓIA - OFICINA DE TRAPILHO

9 jun · 21:15 · Quinta de Bonjóia,

Rua de Bonjóia, 185 · Gratuito

Inscrição prévia: dmds@cm-porto.pt (até 7 jun)

Org. Câmara Municipal do Porto | Parceria: Bairro do Amor

10 JUN

FANPARK

ESTÁDIOS DO EURO 2016

10 jun a to 10 jul · Praça D. João I e and Edifício Transparente · Gratuito Free

Vem fazer parte da atmosfera de festa que se vai viver durante o Euro 2016 e assiste à transmissão de todos os jogos da competição em ecrã gigante. Todos os adeptos são bem-vindos. Além de uma área de restauração, com comidas e bebidas, haverá entretenimento diário, atividades interativas e muitas outras surpresas.

Join the festive atmosphere during the Euro 2016 and watch the streaming of all games on giant screen. All fans are welcome. Besides a catering area, with food and beverages, there will be daily entertainment, interactive activities and many other surprises.

Org. CMP Porto City Council / PortoLazer

TRENGO - FESTIVAL DE CIRCO CIRCUS FESTIVAL

Até until 19 jun · Jardins do Palácio de Cristal Gardens · Gratuito Free

Programa 4ª Semana 4th Week Programme:

- 10 jun | 21:30 | Só Trengos Only Clumsy
Av. das Tílias, Jardins do Palácio de Cristal
- Espetáculos NOS Primavera Sound Shows:
• 10 jun | "O clássico", de Tosta Mista Malabarista
- 11 jun | "Um belo dia", de Dulce Duca

Workshops trengolas:

• 11 e and 12 jun | 14:00-17:00 | Malabarismo
Pavilhão Rosa Mota

• 13 e and 14 jun | 14:00-17:00 | Monociclo
Pavilhão Rosa Mota

Info: www.ervadaninha.pt • facebook.com/erva.daninha
trengo@ervadaninha.pt

Org. Erva Daninha

Coprodução: CMP Porto City Council / PortoLazer

Apoio Support: Niepoort

URBAN MARKET

BY PORTUGAL LOVERS

ESPECIAL SÃO JOÃO SPECIAL

10 a to 12 jun · 11:00-20:00

Praça das Cardosas · Gratuito Free

Info: facebook.com/portugalovers

Org. Portugal Lovers

SEGUNDA-FEIRA ATENÇÃO À DIREITA (FITEI 2016)

10 e 11 jun • 10 jun: 21:30 • 11 jun: 19:00

Palco do Grande Auditório Manoel de Oliveira do Teatro Municipal Rivoli

Info: facebook.com/TeatroMunicipaldoPorto.cmp/

www.teatromunicipaldoporto.pt

Org. Teatro Municipal do Porto



SÃO JOÃO BALOEIRO SÃO JOÃO BALLOONS

20 a to 23 jun • Gratuito Free

Projeto concebido e produzido pelo Maus Hábitos que terá como ponto alto o lançamento de 250 balões na noite de São João. A iniciativa é precedida por um workshop de produção de balões de fogo, aberto à comunidade, com a participação de artistas contemporâneos e do mestre baloeiro Luciano Britto. Este ano, o projeto estreará um canal online para difusão massiva desta tradicional arte baloeira.

Project created and produced by Maus Hábitos, whose highlight will be the launching of 250 balloons during São João night. The initiative is preceded by a fire balloon production workshop, opened to the community, with the contribution of contemporary artists and the balloon master, Luciano Britto. This year the project will present for the first time an online channel to massive broadcast this traditional balloon making art.

Programa Programme:

- 20 a to 23 jun | 11:00-19:00 | Workshops de construção de Balões de fogo [Fire balloon production workshops](#) | Av. dos Aliados, 195 (Loja Axa)
- 15 jun | 19:00 | Inauguração da Exposição de Balões de Grande Formato [Opening of Large Format Ballons Exhibition](#) | Av. dos Aliados, 195 (Loja Axa)
- 16 a to 25 jun | Exposição de Balões de Grande Formato [Large Format Ballons Exhibition](#) | Av. dos Aliados, (Loja Axa)
- 23 jun | 00:00 | Lançamento de Balões [Ballons Launching](#) | Av. dos Aliados
- Até [Unti](#) 23 jul • Lançamento online de 4 vídeos DIY, com aplicação prática do saber fazer desta tradição [Online Release of 4 DIY videos, with practical application of this tradition know-how](#)

Inscrições nos workshops [Registration to the workshops:](#)

carmo.osul@maushabitos.com

Org. Maus Hábitos

Apoio [Support](#): CMP Porto City Council / PortoLazer

MARTELINHOS DE SÃO JOÃO '16

SÃO JOÃO PLAY HAMMERS '16

Exposição Exhibition

Prémios Fundação Millennium BCP

10 jun a to 6 jul • seg [Sun](#) a to sex [Fri](#):

10:00-18:00 • sáb [Sat](#) 14:00-18:00

Palácio das Artes – Fábrica de Talentos,

Largo de S. Domingos, 16-22

Gratuito [Free](#)

Exposição de cerca de 250 propostas sobre a interpretação do tema da festa de São João do Porto, através da reinvenção do tradicional Martelo de São João, refletindo a tradição, a gastronomia, os locais e as pessoas da cidade do Porto.

Exhibition gathering around 250 works interpreting the theme of Porto's São João celebrations, through the renewal of the traditional São João Play Hammer, reflecting tradition, food, places and people in Porto.

Prémio Intervenção em Arte Urbana

10 a to 26 jun • Largo de S. Domingos

A PortoLazer vai dar a conhecer a melhor proposta de intervenção em espaço público. O desafio foi produzir uma peça artística recorrendo apenas ao típico martelo de São João. A proposta selecionada ficará patente no Largo de São Domingos até 26 de junho.

PortoLazer will present the best intervention proposed action in public space. The challenge was to produce an artistic item using only the typical São João hammer. The selected item will be on display at Largo de S. Domingos until June 26th.

Info: www.fjuventude.pt

Org. Fundação da Juventude

Apoio [Support](#): Fundação Millennium bcp | CMP Porto City Council / PortoLazer

11 JUN

BAILE DA ROSA

ROSE DANCE

11 jun • 20:00

Mosteiro de São Bento da Vitória [Monastery](#)

Org. Jet7 Produções

SABER FAZER EM SERRALVES (A SEDA)

11 jun • 11:00-13:00 • 15:00-18:00

Quinta de Serralves (junto aos estábulos)

Info: www.serralves.pt

Org. Fundação de Serralves

INVICTA FOR KIDS

11 jun • 14:00 • Casa do Infante

Destinatários: Crianças dos 6 aos 12 anos

Inscrição prévia: casadoinfante@cm-porto.pt | 222 060 423

Org. CMP/Sair da Gaveta/Ana Alexandra Lemos Magalhães

CONFERÊNCIA PLENÁRIA LANÇAMENTO DA REVISTA “SINAIS DE CENA”

11 jun • 15:00 • Salão Nobre do TNSJ
Gratuito

Evento apresentado no âmbito do FITEI
Info: www.tnsj.pt
Org. Associação Portuguesa de Críticos de Teatro • FITEI – Festival Internacional de Teatro de Expressão Ibérica • Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa • Centro de Estudos de Teatro coordenação da extensão FITEI - Rui Pina Coelho

HISTÓRIAS PARA DRAGÕEZINHOS E DRAGÕES

11 jun • 16:00 • Museu FC Porto

Destinatários: Crianças dos 3 aos 10 anos
Inscrição prévia: museu@fcporto.pt • 225 570 410/8/9
Info: www.museufcporto.pt • facebook.com/museufcporto
Org. Museu FC Porto

UM OBJETO E SEUS DISCURSOS POR SEMANA MANJERICO

11 jun • 18:00 • Viveiro Municipal • Gratuito
Info: www.umobjetoeseusdiscursos.com
Org. CMP

VITALIS KIDS CHALLENGE (1ª. de 3 etapas)

11 jun • Jardim Garden do of Passeio Alegre
Uma competição especialmente destinada aos mais jovens e que contará com 3 etapas, realizadas sempre na véspera das corridas organizadas pela RunPorto (Corrida de São João, Meia Maratona e Maratona do Porto). Os participantes em cada corrida acumulam pontos para o ranking anual.

A competition especially for the younger ones will have three stages, always on the day before the runs organized by RunPorto (São João Run, Half-Marathon and Porto Marathon). The participants of each run build up points for the annual ranking.

Org. Runporto.com
Apoio Support: CMP Porto City Council / PortoLazer

ASTRONOMIA NO PARQUE

11 jun • 22:00-00:00
Parque de Serralves
Info: www.serralves.pt
Org. Fundação de Serralves

1 2 JUN

PORTO ANTISTRESS CORRIDA E CAMINHADAS RUN AND WALKS

12 jun • 10:00 • Parque Oriental da cidade (Campanhã) Eastern City Park (Campanhã) • Gratuito Free
Info: www.portolazer.pt
Org. CMP Porto City Council / PortoLazer, RunPorto.com – Organização de Eventos Desportivos Lda.



CORRIDA DE SÃO JOÃO SÃO JOÃO RUN

12 jun • 10:00

Partida na esplanada do Castelo da Foz (junto ao Jardim doPasseio Alegre)
Start at the Castelo da Foz terrace (next to the garden of Passeio Alegre)

Uma das mais emblemáticas provas da cidade do Porto e da Runporto celebra este ano a sua 17.ª edição. O evento volta a incluir uma prova cronometrada de 15 km e uma Mini Corrida de 5 km. Participe e comore o São João de uma forma saudável, descontraída e divertida!

One of the most typical events of Port and Runporto celebrates this year its 17th edition. The event includes once more a timed 15km race and a 5km mini race. Take part and celebrate S. João in a healthy, relaxed and fun way!

Info: www.runporto.com
Org. RunPorto.com – Organização de Eventos Desportivos Lda.
Apoio Support: CMP Porto City Council / PortoLazer

RÉPTEIS - HÁ VIDA NO PARQUE

12 jun • 10:00-13:00 • Quinta de Serralves
Info: www.serralves.pt
Org. Fundação de Serralves

FAMÍLIAS ARGILOSAS

12 jun • 10:30-12:30
Museu do Vinho do Porto
Destinatários: Famílias com crianças a partir dos 4 anos
Inscrição prévia: canteiroimagens@gmail.com
927 922 739 • 937 470 455
Org. CMP/Sair da Gaveta/Canteiro d'Imagens

NA PONTA DOS DEDOS WORKSHOP PRIMEIROS SONS

12 jun • 10:30 • 11:45 • 15:00
Casa da Música
Info: www.casadamusica.com
Org. Casa da Música

VISITA À EXPOSIÇÃO: SILVESTRE PESTANA: TECHNO-FOM (TECNIFORMA)

12 jun • 12:00 • Museu de Serralves
Info: www.serralves.pt
Org. Fundação de Serralves

RECITAIS DE MÚSICA NA QUINTA DE BONJÓIA - MECÂNICA MUSIC RECITALS

12 jun · 17:00 · Quinta de Bonjóia,
Rua de Bonjóia, 185 Gratuito **Free**

(até ao limite da lotação da sala
until the space capacity limit)

Org. CMP [Porto City Council](#)

Parceria **Partnership**: Curso de Música Silva Monteiro

CÂNTICO DO SOL CORO CASA DA MÚSICA

CHORUS

12 jun · 18:00 · Casa da Música

Info: www.casadamusica.com

Org. Casa da Música

13 JUN

MOSAICO EM CASCA DE OVO

13 a 17 jun · 09:30-12:00

Centro de Educação Ambiental do Parque
da Pasteleira · Gratuito

Destinatários: Crianças dos 6 aos 12 anos

Inscrição prévia: educa.ambiental.pasteleira@cm-porto.pt
225 323 430

Info: www.cm-porto.pt/oficinas-sazonais

Org. CMP

EXPLORADORES DO PARQUE

13 a 17 jun · 10:00-12:30

Centro de Educação Ambiental
do Núcleo Rural/Parque da Cidade

Destinatários: Crianças dos 6 aos 12 anos

Inscrição prévia:

educa.ambiental.nrural@cm-porto.pt • 226 151 200

Info: www.cm-porto.pt/oficinas-sazonais

Org. CMP



INVICTA FOR KIDS - FÉRIAS ESCOLARES

13 a 17 jun · 14:00-17:00

Casa do Infante

Destinatários: Crianças dos 6 aos 12 anos

Inscrição prévia: casadoinfante@cm-porto.pt | 222 060 423

Org. CMP/Sair da Gaveta/Ana Alexandra Lemos Magalhães



RECORDAÇÕES DE VERÃO

13 a 17 jun · 14:30-16:30

Centro de Educação Ambiental
do Núcleo Rural/Parque da Cidade

Destinatários: Crianças dos 6 aos 12 anos

Inscrição prévia: educa.ambiental.nrural@cm-porto.pt | 226 151 200

Info: www.cm-porto.pt/oficinas-sazonais

Org. CMP

14 JUN

RICARDO GORDO

Novos Valores

da Guitarra Portuguesa

Portuguese Guitar

Emerging Artists

14 jun · 19:30 · Casa da Música

Info: www.casadamusica.com

Org. Casa da Música

15 JUN

CICLO DE CINEMA: NO MORE REALITY?

15 jun · 21:30 · Auditório de Serralves **Hall**

Info: www.serralves.pt

Org. Fundação de Serralves

EL SEÑOR GALINDEZ

15 e 16 jun · 21:00 · Teatro Carlos Alberto

Espectáculo apresentado no âmbito do FITEI.

De Eduardo Pavlovsky com encenação António Altamirano.

Info: www.tnsj.pt

Produção: Teatro Amplio

runporto.com®

Porto.

CORRIDA DE S. JOÃO

15K
PORTO
12 JUN
2016
P. ALEGRE
10H

SPORT ZONE



+5K
MiniCorrida
S. João

P.PORTO

Corres estes 15k?
Então estás preparado para correr
a Meia Maratona do Porto - Sport Zone.
Esperamos por ti!

SÃO
JOÃO
PORTO
2016

Patrocinadora



Seguradora oficial



Água oficial



Apoie



Obligações

Media Partners



Organização



Co-Organização



Porto.

SEMANA
WEEK

#5

16 - 22
JUNHO JUNE

DESPORTO
SPORTS
ARTES
PERFORMATIVAS
PERFORMATIVE
ARTS
TRADIÇÃO
TRADITION

DESTAQUES HIGHLIGHTS

ENCERRAMENTO TRENGO - FESTIVAL DE CIRCO 33

Até until 19 jun • Jardins do Palácio de Cristal Gardens

UP STREET - MERCADO DE ARTE URBANA 33

URBAN ART MARKET

17 a to 19 jun • Pavilhão Rosa Mota

PORTO EXTREME XL 34

17 jun • Cais da Ribeira



16 JUN

TRENGO - FESTIVAL DE CIRCO CIRCUS FESTIVAL

Até until 19 jun • Jardins do Palácio de Cristal **Gardens** • Gratuito **Free**

Programa 5ª Semana 5th Week Programme:

- 17 jun | 21:30 | **Fille dans le vent + Poutièr**
Av. das Tílias, Jardins do Palácio de Cristal
- 18 jun | 19:00 | **Contigo With You**
Av. das Tílias, Jardins do Palácio de Cristal
- 19 jun | 17:00 | **E-nxada grubber**
Av. das Tílias, Jardins do Palácio de Cristal

Workshops trengolas:

- 16 e and 17 jun • 14:00-17:00 | **Mastro Chinês**
Av. das Tílias
- 19 jun | 14:00-17:00 | **Diábolu**
Pavilhão Rosa Mota
Info: www.ervadaninha.pt
facebook.com/erva.daninha • trengo@ervadaninha.pt
Org. Erva Daninha
Coprodução Coproduction: CMP **Porto City Council** / **PortoLazer**
Apoio **Support**: Niepoort

MASTERCLASS "RADICAL MUSEOLOGY"

16 jun • 14:30 • Museu de Serralves **Museum**
Info: www.serralves.pt
Org. Fundação de Serralves

DOCUMENTO DO MÊS

16 jun • 15:30 • Casa do Infante • Gratuito
Inscrição prévia **Booking required**:
casadoinfante@cm-porto.pt | 222 060 423
Org. CMP

CONVERSA SOBRE AMBIENTE: «OS OCEANOS E O CLIMA DO FUTURO»

16 jun • 17:30 • Biblioteca de Serralves
(museu)
Info: www.serralves.pt
Org. Fundação de Serralves

HU! SHOWS & AVOCADO PRESENTS: THE AMITY AFFLICTION | DEATH REMAINS THE YEAR

16 jun • 20:00 • Hard Club
Info: facebook.com/HardClubPorto
Org. Head Up! Shows

DAR LETRA À MÚSICA - ANDRÉ SARDET

16 jun • 21:30 • Museu FC Porto **Museum**
Destinatários For: M/ 6 anos Over 6
Info: www.museufcporto.pt • facebook.com/museufcporto
Org. Museu FC Porto/Associação Sotão Paralelo

PORTO BEER FEST

16 a to 19 jun • Jardins do Palácio de Cristal (Rossio) **Gardens of Palácio de Cristal** • Gratuito **Free**

Uma feira de cerveja artesanal, que reúne produtores de todo o país e alguns dos melhores cervejeiros do mundo. O programa inclui degustações, gastronomia, provas comentadas, Master Classes, Labshops, mas também concertos, DJ e performances.

It is an artisan beer fair that joins producers from all over the country and some of the best world's master brewers. The programme includes tasting sessions, gastronomy, guided tastings, Master Classes, Labshops, but also concerts, Djs and performances.

Horário Schedule:

- Qui **Thu** – 17:00 - 00:00
- Sex **Fri** – 17:00 - 01:00
- Sáb **Sat** – 13:00 - 01:00
- Dom **Sun**– 13:00 - 22:00

Programa Programme Concertos Concerts:

Fanfarra Kaustika • 17 jun • 19:00 - 19:40 • 22:00 - 23:00
Bizu Coolective • 18 jun • 18:00 - 18:40 • 22:00 - 23:00
Crashh • 19 jun • 16:00 - 16:40 • 20:00 - 21:00
Org. Art Beer Fest
Apoio **Support**: CMP **Porto City Council** / **PortoLazer**



UP STREET PORTO - MERCADO DE ARTE URBANA URBAN ART MARKET

17 a to 19 jun • Qui e sex **Thu and Fri**
17:00-00:00 • Sáb **Sat** 13:00-00:00
Dom **Sun** 13:00-00:00
Pavilhão Rosa Mota • Gratuito **Free**

Após o sucesso das edições anteriores, o Mercado de Arte Urbana - UP Street Porto estreia-se no Pavilhão Rosa Mota, promovendo a cultura e as tendências urbanas através de uma mostra e venda de trabalhos.

After the success of the previous editions, the Urban Art Market - UP Street Porto makes its debut at Rosa Mota Pavilion, promoting urban culture and trends through work display and sale.

Org. CMP **Porto City Council** / **PortoLazer**

17 JUN

CONFERÊNCIA CONFERENCE «DÉJÀ-VU: CONTEMPORARY ART AND THE GHOSTS OF MODERNISM»

17 jun • 18:30 • Museu de Serralves [Museum](#)

Info: www.serralves.pt

Org. Fundação de Serralves



PORTO EXTREME XL

17 jun • 17:00-22:00 • Cais da Ribeira
Gratuito [Free](#)

Pelo terceiro ano consecutivo, a etapa de abertura do Porto Extreme XL Lagares vai disputar-se no fantástico cenário da Ribeira do Porto. O circuito citadino, que é já uma marca indissociável do evento, pontuável para o Campeonato do Mundo Kings of Extreme Enduro, incluirá agora uma versão noturna que promete potenciar ainda mais o espetáculo. O percurso inclui a habitual passagem pelas escadarias do Barredo, Codeçal e Guindais, para além de outros obstáculos artificiais instalados junto ao Cais da Ribeira e no próprio rio Douro.

For the third year in a row, the opening stage of Porto Extreme XL Lagares will take place in the fantastic landscape of Ribeira do Porto. The city circuit, which is already inseparably linked to the event, counting to the Kings of Extreme Enduro World Championship, will now include a night version, aiming to maximize even more the show. The track includes the usual drive through Barredo, Codeçal and Guindais staircases, as well as other artificial obstacles installed near Cais da Ribeira and in Douro River.

Horário [Schedule](#):

- 17:00 - 20:00: Classes Hobbie e XL
- 20:00 - 21:00: Classe Expert
- 21:00 - 22:00: Classe PRO

+ Info: www.extremelagares.com

Org. Extreme Clube Lagares

Apoio [Support](#): CMP [Porto City Council](#) / [PortoLazer](#)

SÃO JOÃO EM CAMPANHÃ · CONCERTOS RÁDIO FESTIVAL CONCERTS

Estação de Recolha de S. Roque
Gratuito [Free](#)

Programa [Programme](#)

- 17 jun • 21:30 • Concerto Albatroz
 - 18 jun • 21:30 • Concerto José Malhoa
 - 19 jun • 15:30 • Concerto Augusto Canário e Amigos
- Prod. Música no Coração/Rádio Festival
Org. CMP [Porto City Council](#) / [Porto Lazer](#)

SÃO JOÃO NAS FONTAINHAS CONCERTOS RÁDIO FESTIVAL CONCERTS

Alameda das Fontainhas • Gratuito [Free](#)

Programa [Programme](#)

- 17 jun | 21:30: Concerto de Nuno Portugal
 - 18 jun | 21:30: Noite de fado
 - 19 jun | 13:30: Concerto de Zé Amaro Concert
- Prod. Música no Coração/Rádio Festival
Org. CMP [Porto City Council](#) / [Porto Lazer](#)

LASERS DE SÃO JOÃO INSTALAÇÃO AUDIO/LASER INSTALLATION

17 a to 25 jun

6.ª, sáb e vésperas de feriado

[Sat and holiday's eve](#) 22:00-01:00;

Restantes dias [Other days](#) 22:00-00:00

Praça General Humberto Delgado
(Aliados)

Usando a luz como matéria prima, a proposta desta instalação é a de viver por antecipação a experiência de uma Noite de São João no Porto. Neste espaço imersivo e tridimensional, o público terá também um papel activo importante, sendo convidado a reproduzir o som da instalação, accedendo a uma aplicação através do seu smartphones, disponível em: www.lasersdesaojoao.pt.

Using Light as a feedstock, this installation suggests experiencing in advance S. João's evening in Porto. In this immersive and three-dimensional space the public will also play an important active role, as it is asked to reproduce the sound of the installation, accessing an app through ones smatphone, available on: www.lasersdesaojoao.pt.

Concepção e Produção Conception and Production: Openfield Creativelab (www.openfield-creative-lab.com)

Org. CMP [Porto City Council](#) / [PortoLazer](#)



Accede à aplicação em:

[App available on:](#)

www.lasersdesaojoao.pt

O NOSSO DESPORTO PREFERIDO DE UMA CIVILIZAÇÃO DO TIPO 3 AGORA (FITEI 2016)

17 jun • 21:30 • Grande Auditório Manoel
de Oliveira do Teatro Municipal Rivoli
Info: facebook.com/TeatroMunicipaldoPorto.cmp/
www.teatromunicipaldoporto.pt
Org. Teatro Municipal do Porto

18 JUN

OFICINA DE CERÂMICA «SARDINHAS COLORIDAS»

18 jun • 1.ª sessão: 10:00 • 2.ª sessão:
14:30 • Banco de materiais, Palacete
dos Viscondes de Balsemão,
Praça de Carlos Alberto, 71
Org. Banco de Materiais/BOA – Bombarda Oficina de Artes

CIDADEMAIS – (DES) CONFERÊNCIAS SOBRE SUSTENTABILIDADE DISCOURSES ABOUT SUSTAINABILITY

18 jun • 10:30-18:00
Fundação Dr. António Cupertino de Miranda
Organizações do Futuro
Organizations from the Future
A segunda (Des)conferência sobre Sustentabilidade vai
refletir sobre os novos paradigmas da experiência humana:
as Organizações.
*The second (Des)Conference about Sustainability will
reflect upon the new paradigms of human existence: the
Organizations.*

Inscrições Registration: participa@cidademais.pt
Info: www.cidademais.pt
Org. BioRumo / Porto de Raiz / CMP

LEITURA CRIATIVA

18 jun • 10:30-13:00
Museu do Vinho do Porto
Destinatários: Crianças e jovens
Inscrição prévia: travelandworkshops@gmail.com • 917 213 630
Info: facebook.com/Travel-Workshops/
Org. CMP/Sair da Gaveta/Travel & Workshops

VISITA EM LÍNGUA GESTUAL PORTUGUESA: «GIORGIO GRIFFA: QUASI TUTTO»

18 jun • 15:30 • Museu de Serralves
Info: www.serralves.pt
Org. Fundação de Serralves

UM OBJETO E SEUS DISCURSOS POR SEMANA BIOMBO «HISTÓRIAS DE COELHOS», AURÉLIA DE SOUZA

18 jun • 18:00
Casa Museu Marta Ortigão Sampaio
Info: www.umobjetoeseusdiscursos.com
Org. CMP

OPEN HOUSE

18 e 19 jun
Vários locais *Several places*
Vários horários *several schedules*
Gratuito *Free*

Um roteiro que envolve espaços diversos na sua tipologia
e época de construção. O público é convidado a criar o seu
próprio itinerário, explorando a arquitetura.
*It is a tour that includes spaces of different types and times
of construction. The public is invited to create its own
itinerary, exploring architecture.*
Info: www.openhouseporto.com
Org. Casa da Arquitectura e Trienal de Arquitectura de Lisboa

ARRUADA DE RANCHOS

18 ou 19 jun • Vários locais *Several places*
Gratuito *Free*
Info: www.portolazer.pt
Org. CMP *Porto City Council* / *PortoLazer*

SÃO JOÃO

18 jun até 26 jun
Seg a sex *Mon to Fri*: 10:00-18:00
Sáb e dom *Sat and Sun*: 10:00-19:00
SEA LIFE Porto • 1ª Rua Particular
do Castelo do Queijo
Info: www.visitsealife.com/porto
facebook.com/sealifeportugal?fref=ts
Org. SEA LIFE Porto

INAUGURAÇÕES SIMULTÂNEAS DE MIGUEL BOMBARDA JOINT INAUGURATION AT THE MIGUEL BOMBARDA QUARTER (ART GALLERIES)

18 jun • 16:00 • Quarteirão de Miguel
Bombarda • Gratuito *Free*
Org. Bombarda Art District / CMP *Porto City Council* / *PortoLazer*

A ÚLTIMA SINFONIA ORQUESTRA SINFÓNICA DO PORTO CASA DA MÚSICA THE LAST SYMPHONY

18 jun • 21:00 • Casa da Música
Info: www.casadamusica.com
Org. Casa da Música

19 JUN

PEQUENOS PIRATAS

LITTLE PIRATES

ESPETÁCULOS | PRIMEIROS

CONCERTOS SHOWS

FIRST CONCERTS

19 jun · 10:00 · 11:30 · 16:00

Casa da Música

Info: www.casadamusica.com

Org. Casa da Música

ROTA DO DRAGÃO - VISITA NA CIDADE COM JOEL CLETO

19 jun · 10:00 · Museu FC Porto

Inscrição prévia: museu@fcporto.pt • 225 570 410/8/9

Info: www.museufcporto.pt • facebook.com/museufcporto

Org. Museu FC Porto

VAMOS FAZER HISTÓRIA

19 jun · 10:30-12:00

Museu do Vinho do Porto

Destinatários: Crianças e jovens

Inscrição prévia: elsa.semEDO@outlook.com • 913 871 030

Info: facebook.com/historiasdomuseu/

Org. CMP/Sair da Gaveta/Elsa Semedo

BALÕES E DRAGÕES - OFICINA ARTÍSTICA

19 jun · 10:30 · Museu FC Porto

Destinatários: Crianças dos 4 aos 12 anos e famílias

Inscrição prévia: museu@fcporto.pt • 225 570 410/8/9

Info: www.museufcporto.pt • facebook.com/museufcporto

Org. Museu FC Porto

VISITA-OFFICINA:

CURIOSIDADES

ARQUITECTÓNICAS

19 jun · 11:00 · Museu de Serralves

Info: www.serralves.pt

Org. Fundação de Serralves

VISITA À EXPOSIÇÃO:

GIORGIO GRIFFA: QUASI TUTTO

19 jun · 12:00 · Museu de Serralves

Info: www.serralves.pt

Org. Fundação de Serralves

X FESTIVAL DE FOLCLORE

DE LORDELO DO OURO

E MASSARELOS

19 jun · 15:30 · Cais das Pedras

Atuações: GFESIDH, Rancho Tricanas do Cidral da Póvoa de Varzim, Rancho Flores da Aldeia de Mosteirô de Castro d' Aire e Rancho Folclórico de Lordelo do Ouro

Org. União de Freguesias de Lordelo do Ouro e Massarelos

CICLOS DE MÚSICA: TEXTO E MÚSICA EM DIÁLOGO

Job Tomé (Canto)

Álvaro Teixeira Lopes (Piano)

MUSIC CYCLES: TEXT AND

MUSIC IN DIALOGUE

19 jun · 17:00 · Museu Romântico

da Quinta da Macieirinha e and

Museu do Vinho do Porto · Gratuito Free

(até ao limite da lotação da sala [until the room capacity limit](#))

Org. CMP Porto City Council

ORQUESTRA JAZZ DE MATOSINHOS CONVIDA

SÉRGIO GODINHO

19 jun · 21:00 · Casa da Música

Info: www.casadamusica.com

Org. Casa da Música

20 JUN

RETRATOS DE SANTOS POPULARES

20 a 22 jun · 10:00-12:00 · 14:00-16:00

Centro de Educação Ambiental
da Quinta do Covelo · Gratuito

Destinatários: Crianças dos 6 aos 12 anos

Inscrição prévia: educa.ambiental.covelo@cm-porto.pt • 225 504 138

Info: www.cm-porto.pt/oficinas-sazonais

Org. CMP

OFICINA CRIATIVA SÃO JOÃO: CONTOS,

QUADRAS E SONS

20 a 23 jun · 10:00-13:00 ·

Biblioteca Pública Municipal do Porto

Destinatários: Crianças dos 5 aos 10 anos

Inscrição prévia: bpmp@cm-porto.pt

<http://bmp.cm-porto.pt/contact> • 225 193 480

Org. CMP

Orientação: Som do Algodão

ERA UMA VEZ...

TRÊS HISTÓRIAS

20 a 23 jun · 11:00 · 15:00

Biblioteca Municipal Almeida Garrett

Gratuito

Destinatários: Crianças dos 4 aos 10 anos, ATL's

Inscrição prévia: big.agarrett@cm-porto.pt

<http://bmp.cm-porto/contact> • 226 081 000

Org. CMP



“MISSÃO FÉRIAS@PORTO”

CAMPOS DE FÉRIAS

20 jun a 2 set • Dias úteis • Vários locais
Atividades: Piscina, praia, desportos de raquete, desportos coletivos e individuais, cinema, passeios, visitas a museus e locais de interesse, workshops, acampamento, dança, entre outras.

Destinatários: crianças e jovens dos 6 aos 15 anos
Regulamento, ficha de inscrição e plano de atividades: www.portolazer.pt
Info: 937 700 085 • missaoferias@portolazer.pt
facebook.com/missaoferiasporto
Inscrições: Piscinas Municipais (até 31 de julho)
Monte Aventino (até 27 de agosto)
Org. CMP/PortoLazer

21 JUN

GRANDES SOLISTAS GREAT SOLO SINGERS

21 jun • 19:30 • Casa da Música
Info: www.casadamusica.com
Org. Casa da Música

HU! SHOWS & X-RAY PRESENTS: SLAVES PALISADES | ZEPHYR ASH IS A ROBOT

21 jun • 20:00 • Hard Club
Info: facebook.com/HardClubPorto
Org. Head Up! Shows

LEITURAS NO MOSTEIRO

21 jun • 21:00
Mosteiro de São Bento da Vitória
Gratuito
Info: www.tnsj.pt
Org. TNSJ

ANOHI: HOPELESSNESS

21 jun • 21:30 • Coliseu do Porto
Info: www.coliseuporto.pt
Org. Sons em Trânsito

À DESCOBERTA DA SÉ

PEDIPAPER

21 a 23 jun • Ter a qui: 10:00-12:00
14:00-17:00 • Casa Museu Guerra
Junqueiro • Gratuito

Destinatários: Público em geral e crianças
Inscrição prévia: museuguerrajunqueiro@cm-porto.pt • 222 053 644
Org. CMP

OFICINA DE QUADRAS DE SÃO JOÃO

21 a 23 jun
Ter a qui: 10:00-12:00 • 14:00-17:00
Casa Museu Guerra Junqueiro • Gratuito
Destinatários: Crianças
Inscrição prévia: museuguerrajunqueiro@cm-porto.pt 222 053 644
Org. CMP

ANIMA LUMINÁRIA EXPOSIÇÃO DE FOTOGRAFIA PHOTOGRAPHY EXHIBITION

21 jun a to 7 out Oct • Seg a sex Mon to
Fri: 09:30-17:00 • Fim de semana week-
end: 09:30-12:30, 14:00-17:00
Casa do infante • Gratuito Free
Org. CMP Porto City Council

21 JUN

ACADEMIA DE MÚSICA DE COSTA CABRAL MUSIC ACADEMY

Concerto de Final de Ano Escolar
End of the Schoolyear Concert
22 jun • 21:00 • Casa da Música
Info: www.casadamusica.com
Org. Casa da Música

PROJETO SONAE/SERRALVES PROJECT: HAEGUE YANG

22 jun a to 11 dez Dec
Parque de Serralves Park
Info: www.serralves.pt
Org. Fundação de Serralves

SEMANA
WEEK

#6

23 - 26
JUN

MÚSICA
MUSIC
TRADIÇÃO
TRADITION

DESTAQUES HIGHLIGHTS

ESPETÁCULO DE FOGO DE ARTIFÍCIO 39

23 jun • Rio Douro River

CONCERTOS NA AVENIDA 39, 40, 41

23, 24, 25 jun • Av. dos Aliados

RUGAS DE SÃO JOÃO 41

SÃO JOÃO POPULAR STREET PARADE

25 jun



23 JUN

**VISITA GUIADA À CASA
OFICINA ANTÓNIO CARNEIRO**23 jun • 10:00 • 14:30 • Casa Oficina
António Carneiro • Gratuito
Inscrição prévia: oficinaacarneiro@cm-porto.pt • 225 379 668
Org. CMP**XVIII PORTO CARTOON:
O ENTENDIMENTO GLOBAL
GLOBAL AGREEMENT**23 jun a to 29 dez Dec • Todos os dias
(incluindo fins de semana e feriados)
**Everyday (including weekends and
holidays)** • 15:00-20:00
Ter a sex **Tue to Fri** também das **also
from:** 10:30-12:30Museu Nacional da Imprensa
Inscrição prévia para visitas guiadas (de ter a sex)
Advance booking for guided visits (from Tue to Fri):
serviceducativo@museudaimpresa.pt • 225 304 966
Info: www.museudaimpresa.pt
Org. Museu Nacional da Imprensa**ARRAIAL DE SÃO JOÃO**23 jun • 19:00 • Hard Club
Info: facebook.com/HardClubPorto
Org. Restaurante N'O Mercado e Hard Club**CONCERTO DE SÃO JOÃO
CONCERT**23 jun • 22:00 • Casa da Música
Info: www.casadamusica.com
Org. Casa da Música**SÃO JOÃO NAS FONTAINHAS
CONCERTOS RÁDIO FESTIVAL
CONCERTS**Alameda das Fontainhas • Gratuito **Free**
• 23 jun | 22:00 | Tributo a **A tribute to António Mafra**
• 23 jun | 00:20 | **Diapasão**
(Emissão em direto no local durante a tarde, com
apontamentos e passatempos **TV live streaming during the
afternoon, with contests**)
• 24 jun • 21:30 • **Concerto Maria do Sameiro Concert**
Prod. Música no Coração/Rádio Festival
Org. CMP Porto City Council / Porto Lazer**SÃO JOÃO EM CAMPANHÃ
CONCERTOS RÁDIO FESTIVAL
CONCERTS**Estação de Recolha de S. Roque **Station**
Gratuito **Free**
• 23 jun | 21:30 | **Concerto Iniciadores Concert**
• 23 jun | 00:00 | **Concerto Bandalusa Concert**
• 24 jun | 21:30 | **Concerto Maria Lisboa Concert**
Prod. Música no Coração/Rádio Festival
Org. CMP Porto City Council / Porto Lazer**NOITE DE SÃO JOÃO NIGHT****ESPETÁCULO DE FOGO
DE ARTIFÍCIO SÃO JOÃO
FIREWORKS**23 jun • 00:00 • Rio Douro **River**
Ribeira do Porto
Coorg. CMP Porto City Council / Porto Lazer / Câmara Municipal de
Vila Nova de Gaia Gaia City Council**CONCERTOS NA AVENIDA
CONCERTS ON THE AVENUE**Estão de regresso aos Aliados os Concertos
na Avenida, este ano com mais uma proposta
irresistível: viver grandes momentos ao som
de grandes bandas!**The Concerts on the Avenue are back,
this year with one more irresistible offer:
to experience great moments to the sound
of great bands!****XUTOS & PONTAPÉS**23/24 jun • 01:00 • Av. dos Aliados
Gratuito **Free**A maior banda de rock português sobe ao
palco montado na Avenida dos Aliados para
animar a noite mais longa e festiva do ano
na cidade do Porto. Serão sucessos atrás de
sucessos, resultado de 36 anos de carreira
sempre a cantar em português.**The greatest Portuguese rock band will be on
the stage set on Aliados Avenue to entertain
the public through the longest and most
festive night of the year in Porto. There will be
one hit after another, as a result of a 36-year-
old career always singing in Portuguese.**Info: www.portolazer.pt
Org. CMP Porto City Council / Porto Lazer

SÃO JOÃO IN TRANCE

BY SAMAVEDA

23 jun • 02:00 • Hard Club

Info: facebook.com/HardClubPorto

Org. Samavedra

24 JUN



XXXIII REGATA DE BARCOS

RABELOS

33TH RABELO BOAT REGATTA

24 jun • 17:00 • Rio Douro

Desde o Cabedelo até à Ponte D. Luís

[Douro River • From Cabedelo to the D. Luís I Bridge](#)

Partida **Start:** Cabedelo junto à **next to** Foz do Rio Douro

Chegada **Finish:** Ponte D. Luis I Bridge (frente às **in front of** Caves Sandeman)

Composta por 18 barcos rabelos, de várias empresas de vinho do Porto.

[Comprising 18 rabelo boats of several Porto Wine companies.](#)

Info: www.confrariavinhodoporto.com

Org. Confraria do Vinho do Porto

Apoio **Support:** CMP [Porto City Council](#) / [PortoLazer](#)

CONCERTOS NA AVENIDA

CONCERTS ON THE AVENUE

BANDA SINFÓNICA

PORTUGUESA

Grandes Bandas, Grandes Músicas

Great Bands, Great Songs

24 jun • 22:00 • Av. dos Aliados

Gratuito **Free**

Um concerto que promete uma viagem repleta de êxitos de bandas famosas como os Beatles, Queen, Scorpions, músicas do mundo latino-americano, celta e galega.

[This concert will be a journey full of successes from famous bands such as the Beatles, Queen, Scorpions, and songs from Latin-American, Celtic and Galician worlds.](#)

Info: www.portolazer.pt

Org. CMP [Porto City Council](#) / [PortoLazer](#)

XI CICLO CULTURAL DOS CEMITÉRIOS DO PORTO

CULTURE CYCLE

OF PORTO CEMETERIES

24 jun • 21:30 • Cemitério da Lapa **Cemetery**

Visita guiada noturna [Night Guided Tour](#)

Inscrição prévia [Booking required:](#)

parquesurbanos@cm-porto.pt | 225 320 080

Org. CMP [Porto City Council](#)

25 JUN

DESCOBRIR A CASA

DO INFANTE

25 jun • 10:00-17:30 • Casa do Infante

Gratuito

Destinatários: Jovens entre os 13 e 16 anos

Inscrição prévia (até 15 jun): casadoinfante@cm-porto.pt | 222 060 423

Org. CMP

WORKSHOP DE AZULEJO

DE ARESTA

25 jun • 11:00 • Casa do Infante • Gratuito

Destinatários: Famílias

Inscrição prévia: casadoinfante@cm-porto.pt | 222 060 423

Org. CMP/Sair da Gaveta/Canteiro d'imagens

PORTOCARTOON

FESTA DA CARICATURA

CARICATURE FESTIVAL

25 e **and** 26 jun • 15:00-18:00

Estação de São Bento • Gratuito **Free**

Info: www.cartoonvirtualmuseum.org

facebook.com/pages/Museu-Nacional-da-Imprensa

Org. Museu Nacional da Imprensa

VISITA TEMÁTICA:

AS PLANTAS ARCAICAS

DO PARQUE

25 jun • 15:00 • Parque de Serralves

Info: www.serralves.pt

Org. Fundação de Serralves

DANÇAS RENASCENTISTAS

NO SÃO JOÃO

RENAISSANCE DANCES

ON SÃO JOÃO

25 jun • 16:00 • Casa do Infante

Gratuito **Free**

Inscrição prévia [Booking required:](#)

casadoinfante@cm-porto.pt | 222 060 423

Org. CMP [Porto City Council](#)

Parceria [Partnership:](#) Ensemble Carl Orff

NOVOS TALENTOS

NEW TALENTS

EDGAR CARDOSO

25 jun • 17:00 • Café-concerto do Teatro Municipal Rivoli **Municipal Theatre**

Info: facebook.com/TeatroMunicipaldoPorto.cmp/
www.teatromunicipaldoporto.pt

Org. Teatro Municipal do Porto

Parceria **Partnership**: Curso de Música Silva Monteiro

UM OBJETO E SEUS DISCURSOS POR SEMANA - “SANITÁRIOS PÚBLICOS”

25 jun • 18:00 • Jardim do Passeio Alegre
Gratuito

Info: www.umobjetoeseusdiscursos.com

Org. CMP



RUSGAS DE SÃO JOÃO SÃO JOÃO POPULAR STREET PARADE

25 jun • 20:30 • Início **Start**: Batalha
Fim **End**: Av. dos Aliados
(Praça **Square** General Humberto Delgado)
Gratuito **Free**

Org. CMP **Porto City Council** / PortoLazer

ORQUESTRA SINFÓNICA PORTUGUESA

25 jun • 21:00 • Casa da Música

Info: www.casadamusica.com

Org. Casa da Música

AIM • DANÇA **DANCE**

25 jun • 21:30

Café-Teatro Municipal Campo Alegre

Info: facebook.com/TeatroMunicipaldoPorto.cmp/

www.teatromunicipaldoporto.pt

Org. Teatro Municipal do Porto

CONCERTOS NA AVENIDA CONCERTS ON THE AVENUE GNR & BANDA SINFÓNICA DA GNR

25 jun • 00:00 • Av. dos Aliados

Gratuito **Free**

Para fechar em grande mais um ciclo de Concertos na Avenida, um dos grupos emblemáticos da nossa cidade junta-se à Banda Sinfónica da GNR, dirigida pelo maestro João Afonso Cerqueira, para um magnífico concerto onde se juntam 35 anos de canções dos GNR à grandiosidade e tradição secular da Banda Sinfónica da Guarda Nacional Republicana.

To close one more Concerts on the Avenue cycle with a flourish, one of the most emblematic rock bands of our city joins GNR Symphonic Band, conducted by Major João Afonso Cerqueira, in a magnificent concert that will join GNR's 35-year-old pop-rock experience to the greatness of Symphonic Band of the Republican National Guard's centuries-old tradition.

Info: www.portolazer.pt

Org. CMP **Porto City Council** / PortoLazer

26 JUN

OFICINA PARA FAMÍLIAS: CORES E AROMAS ANCESTRAIS WORKSHOP FOR FAMILIES: ANCIENT COLOURS AND SCENTS

26 jun • 10:00-13:00

Quinta de Serralves (lagar)

Info: www.serralves.pt

Org. Fundação de Serralves

ANZOL DE HISTÓRIAS, VENDAVAL DE CANÇÕES

26 jun • 11:30-12:30

Museu do Vinho do Porto

Destinatários: Crianças a partir dos 3 anos

Inscrição prévia: osomdoalgodao@gmail.com

917 163 952 / 963 833 030

Org. CMP/Sair da Gaveta/O som do algodão

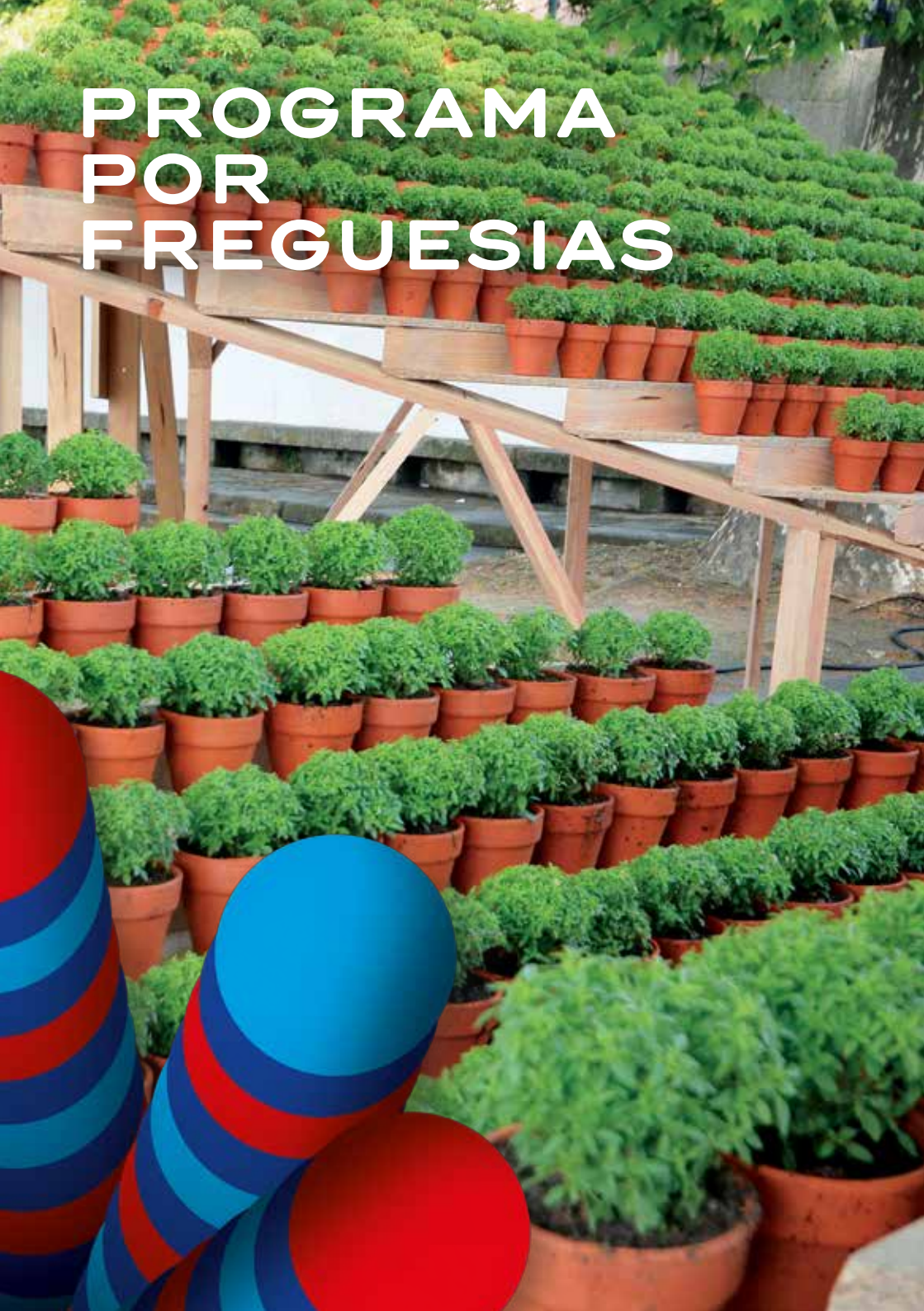
NA CORTE DE CATARINA, A GRANDE ORQUESTRA BARROCA CASA DA MÚSICA CATARINA'S COURT, THE GREAT BAROQUE ORCHESTRA

26 jun • 18:00 • Casa da Música

Info: www.casadamusica.com

Org. Casa da Música

PROGRAMA POR FREGUESIAS



JUNTA DE FREGUESIA DO BONFIM

www.jfbonfim.pt

FESTAS DA FREGUESIA STO. ANTONINHO DA ESTRADA E SÃO JOÃO DO BONFIM

20 mai a 30 jun
Gratuito

Programa:

20 a 30 maio

Exposição de pintura «Diversidades» do pintor José Diogo
Seg a sex • 09:00 – 17:00 • Sáb 10:00 – 18:00 • Salão Nobre
da Junta de Freguesia do Bonfim

11 jun Igreja do Bonfim

14:00 – 18:00 – Mostra do Bonfim Associativo

14:00 – Jogos tradicionais

15:00 – Corrida de carrinhos de rolamentos (inscrição prévia
de 16 de mai a 7 jun na Junta de Freguesia do Bonfim)

16:30 – Espetáculo de danças e cantares

19:00 – Missa solene

18 jun São João do Bonfim Igreja do Bonfim

17:00 – Encontro de ranchos

18:00 – Sardinhada Popular na Associação de Moradores da
Lomba

19:00 – Missa solene

BAILES POPULARES

9, 10, 12, 16, 17, 18, 23, 24, 25 e 26 jun • 22:00 – 00:00
(dias 18 e 25: 22:00 – 01:00; dia 23: 22:00 – 05:00)

Recinto da EB1 Praça da Alegria

CASCATA DE SÃO JOÃO

1 a 30 jun • Todos os dias • 09:00 – 12:00 • 13:00 – 15:00 •

20:30 – 23:30 • Rua de Vera Cruz 24 e 24/A

Org. Associação de Moradores da Lomba

JUNTA DE FREGUESIA DE CAMPANHÃ

www.campanha.net

CASCATA DE SÃO JOÃO NO MIRA

1 jun a 2 jul • Todos os dias 15:00 – 19:00

Galeria MIRA Forum, Rua de Miraflor, 155 Gratuito Free

Org. Galeria MIRA Forum

CASCATAS NA CAIXINHA

1 jun a 2 jul • Todos os dias • 15:00 – 19:00 • Galeria MIRA

Forum, Rua de Miraflor, 155 • Gratuito

Org. Galeria MIRA Forum

CONCURSO ONLINE DE FOTOGRAFIAS «SÃO JOÃO NO PORTO 2016»

1 jun a 10 jul • Galeria MIRA Forum, Rua de Miraflor, 155

Gratuito

Org. Galeria MIRA Forum

HOMENAGEM AOS TASCOS DO PORTO

Exposição Coletiva de fotografia

18 jun a 31 jul • Ter a sáb: 15:00 – 19:00 • Galeria MIRA Forum,
Rua de Miraflor, 155 • Gratuito

Org. Galeria MIRA Forum

ARRAIAL DE SÃO JOÃO EM MIRAFLOR

23 jun • 21:00 • Galeria MIRA Forum, Rua de Miraflor, 155

Gratuito

Org. Galeria MIRA Forum, Associação Recreativa Malmequeres da Noêda

FESTA AO SÃO PEDRO

25 a 29 jun • São Pedro de Azevedo, Campanhã

25 jun: 09:00 – 01:00

26 e 29 jun: 09:00 – 00:00

27 e 28 jun: 21:00 – 23:45

Org. Comissão de Festas ao São Pedro

UNIÃO DE FREGUESIAS DE ALDOAR, FOZ DO DOURO E NEVOGILDE

www.jf.nevogilde.pt

FESTAS SÃO JOANINAS

9 a 13, 17 a 19, 23 a 26, 29 e 30 jun • 22:00 – 00:30 Bairro de
Aldoar (largo em frente ao bloco 9) • Gratuito

Org. Associação Comissão de Moradores do Bairro de Aldoar

ARTEMEDIA

18 jun • 22:00 – 01:00 • Coreto do Passeio Alegre • Gratuito

Org. CMP/PortoLazer

O SÃO JOÃO É EM NEVOGILDE – ARRAIAL TÍPICO

23 jun • 20:00 – 07:00 • Largo de Nevogilde • Gratuito

BAILE DE SÃO JOÃO

23 jun • 20:30 – 05:00 • Ringue do Espaço Desportivo

Org. Associação de Moradores da Pasteleira e União das Freguesias de
Aldoar, Foz do Douro e Nevogilde

NOITE DE SÃO JOÃO

23 jun • Coreto do Passeio Alegre • Gratuito

Programa

- Duo João Paulo e Filipe • 21:30 – 23:45
 - Batida de Côco • 00:30 – 04:30
 - Duo João Paulo e Filipe • 04:30 – 05:30
- Org. CMP/PortoLazer

FESTAS DE SÃO JOÃO

23 a 26 jun • Rua do Paraíso da Foz, n.º 60 (Largo) • Gratuito

23 jun • 21:30 – 04:00 Baile e sardinha assada

24 jun • 17:00 Subida ao pau do bacalhau

25 jun • 21:30 – 02:00 Baile

Org. Paraíso Sport Club da Foz

ESPETÁCULO DE SÃO JOÃO

24 jun • 16:30 – 18:30 • Jardim do Passeio Alegre

Org. Academia de Danças e Cantares do Norte de Portugal

DUO MANOS

24 jun • 22:00 – 01:00 • Coreto do Passeio Alegre • Gratuito

Org. CMP/PortoLazer

UNIÃO DE FREGUESIAS DE LORDELO DO OURO E MASSARELOS

www.uf-lordelouromassarelos.pt

MARCUS LEVY

10 jun • 22:00 – 01:00 • Jardim do Calém • Gratuito

Org. CMP/PortoLazer

HORIZA

10 jun • 22:00 – 01:00 • Cais das Pedras • Gratuito

Org. CMP/PortoLazer

PONTO FIXO

11 jun • 22:00 – 01:00 • Jardim do Calém • Gratuito

Org. CMP/PortoLazer

BATIDA DE CÔCO

11 jun • 22:00 – 01:00 • Cais das Pedras • Gratuito

Org. CMP/PortoLazer

ORQUESTRA COMUNITÁRIA DE LORDELO DO OURO E MASSARELOS - ASSOCIAÇÃO POVOAR

12 jun • 21:00 • Cais das Pedras • Gratuito

HARMONIA

12 jun • 21:30 – 00:00 • Jardim do Calém • Gratuito

Org. CMP/PortoLazer

DUO M&S

12 jun • 21:30 – 00:00 • Cais das Pedras • Gratuito

Org. CMP/PortoLazer

PRATA LATINA

17 jun • 22:00 – 01:00 • Jardim do Calém • Gratuito

Org. CMP/PortoLazer

ARTEMÉDIA

17 jun • 22:00 – 01:00 • Cais das Pedras • Gratuito

Org. CMP/PortoLazer

BANDA R

18 jun • 22:00 – 01:00 • Jardim do Calém • Gratuito

Org. CMP/PortoLazer

ALFANORTE

18 jun • 22:00 – 01:00 • Cais das Pedras • Gratuito

Org. CMP/PortoLazer

ORQUESTRA COMUNITÁRIA DE LORDELO DO OURO E MASSARELOS - ASSOCIAÇÃO POVOAR

19 jun • 21:00 • Jardim do Calém • Gratuito

NUNO FÉLIX

19 jun • 21:30 – 00:00 • Jardim do Calém • Gratuito

Org. CMP/PortoLazer

HARMONIA

19 jun • 21:30 – 00:00 • Cais das Pedras • Gratuito

Org. CMP/PortoLazer

X FESTIVAL DE FOLCLORE DE LORDELO DO OURO E MASSARELOS

19 jun • 15:30 • Cais das Pedras • Gratuito

Atuações:

- GFESIDH • Rancho Tricanas do Cidral da Póvoa de Varzim
- Rancho Flores da Aldeia de Mosteirô de Castro d' Aire e
- Rancho Folclórico de Lordelo do Ouro.

NOITE DE SÃO JOÃO

23 jun • Jardim do Calém • Gratuito

Programa

- Duo Manos • 21:30 - 23:45
 - Bombocas • 00:30 - 02:30
 - Duo Manos • 02:30 - 04:30
- Org. CMP/PortoLazer

NOITE DE SÃO JOÃO

23 jun • Cais das Pedras • Gratuito

Programa

- Quadrante 5 • 21:30 - 23:45
 - Banda Peña Kalimotoxo • 23:00
 - Delta 7 • 00:30 - 04:30
 - Quadrante 5 • 04:30 - 05:30
- Org. CMP/PortoLazer

TRIO CONTACTO

24 jun • 22:00 - 01:00 • Jardim do Calém • Gratuito
Org. CMP/PortoLazer

DUO INSEPARÁVEIS

24 jun • 22:00 - 01:00 • Cais das Pedras • Gratuito
Org. CMP/PortoLazer

HORIZA

25 jun • 22:00 - 01:00 • Jardim do Calém • Gratuito
Org. CMP/PortoLazer

ALBATROZ

25 jun • 22:00 - 01:00 • Cais das Pedras • Gratuito
Org. CMP/PortoLazer

DUO INSEPARÁVEIS

1 jun • 22:00 - 01:00 • Jardim do Calém • Gratuito
Org. CMP/PortoLazer

NUNO FÉLIX

1 jun • 22:00 - 01:00 • Cais das Pedras • Gratuito
Org. CMP/PortoLazer

ARTEMEDIA

2 jun • 22:00 - 01:00 • Jardim do Calém • Gratuito
Org. CMP/PortoLazer

TRIO CONTACTO

2 jun • 22:00 - 01:00 • Cais das Pedras • Gratuito
Org. CMP/PortoLazer

JUNTA DE FREGUESIA DE PARANHOS

www.jfparanhos-porto.pt

SÃO JOÃO NO CAMPO LINDO

23 e 24 jun • 16:00 - 04:00
Largo do Campo Lindo • Gratuito
Org. Junta de Freguesia de Paranhos

XVI FEIRA RURAL À MODA ANTIGA E VII FEIRA DAS TRADIÇÕES

4 e 5 jun • 4 jun: 14:00 • 5 jun: 10:00 • Jardim de Arca D'Água
Gratuito

Programa

4 jun

- 14:00 - Abertura
- 21:30 - Festival de Folclore
- 00:00 - Encerramento

5 jun

- 10:00 - Abertura
- 15:00 - Festival de Folclore
- 19:00 - Encerramento

Info: www.jfparanhos-porto.pt

Org. Rancho Folclórico de Paranhos/Junta de Freguesia de Paranhos

Apoio: CMP / PortoLazer





**UNIÃO DE FREGUESIAS DE CEDOFEITA,
SANTO ILDEFONSO, SÉ, MIRAGAIA,
S. NICOLAU E VITÓRIA**

www.jf-stildefonso.pt

ALFANORTE

11 jun • 22:00 – 01:00 • Largo da Praia, Miragaia
Gratuito

Org. CMP/PortoLazer

TRIO CONTACTO

18 jun • 22:00 – 01:00 • Largo da Praia, Miragaia
Gratuito

Org. CMP/PortoLazer

PRATA LATINA

18 jun • 22:00 – 01:00 • Largo Amor de Perdição
Gratuito

Org. CMP/PortoLazer

NOITE DE SÃO JOÃO

23 jun • Largo da Praia, Miragaia
Gratuito

Programa

- Duo Sinfonia • 21:30 – 23:45
- Banda Vozes • 00:30 – 04:30
- Duo Sinfonia • 04:30 – 05:30

Org. CMP/PortoLazer

NOITE DE SÃO JOÃO

23 jun • Largo Amor de Perdição • Gratuito

Programa

Marcus Levy • 21:30 – 23:45

Banda R • 00:30 – 04:30

Marcus Levy • 04:30 – 05:30

Org. CMP/PortoLazer

QUADRANTE 5

25 jun • 22:00 – 01:00 • Largo da Praia, Miragaia

Gratuito

Org. CMP/PortoLazer

**JUNTA DE FREGUESIA
DE RAMALDE**

www.jf-ramalde.pt

**FESTAS DE SÃO JOÃO
NO BAIRRO DE FRANCOS**

3 a 29 jun • 3, 4, 9, 10, 11, 17, 18, 25 e 29 jun: 21:00 – 01:00
23 jun: 21:00 – 06:00 • 5, 12, 19 jun: 15:00 – 19:00

Bairro de Francos (junto ao ringue do Grupo Desportivo
Recreativo Cultural do Centro Social do Bairro de Francos)
Gratuito

Org. Grupo Desportivo Recreativo Cultural do Centro Social
do Bairro de Francos

Apoio: Junta de Freguesia de Ramalde

COMO CHEGAR HOW TO GET THERE



STCP (BUS)

A STCP terá uma operação especial para a noite de S. João, com prolongamento de serviços e reforços durante toda a noite, em diversas linhas.

No total, estarão em funcionamento 35 linhas durante o período noturno e 21 durante a madrugada, cobrindo os principais eixos da rede, no Porto e concelhos limítrofes, com frequências que variam entre os 12 e os 60 minutos. A partir das 5:00 da manhã do dia 24, a rede diurna estará a funcionar em pleno com a oferta de um dia feriado.

De assinalar o prolongamento ou reforço de serviço durante a madrugada nas linhas 200, 205, 305, 400, 600, 602, 700, 701, 702, 800 e 801, bem como a utilização de todos os autocarros de grande capacidade (articulados e de 2 pisos) nas linhas de maior procura.

STCP will have a special operation going on during the São João evening and night, extending and reinforcing services all night long with several bus lines.

Overall, 35 bus lines will run during the night and 21 during dawn, covering the main axes of the network in Porto and on the surrounding areas, with travel frequencies between 12 and 60 minutes. From 5:00 am of 24 June, the day network will be running on holiday schedule. STCP will extend and reinforce services with lines 200, 205, 305, 400, 600, 602, 700, 701, 702, 800 and 801, and will use the entire fleet of larger buses (articulate and 2 floor) on the lines with a regular higher number of passengers.

**Info: www.stcp.pt
Linha Azul 808 200 166 • 226 158 158**



Metro do Porto

METRO DO PORTO (SUBWAY)

O Metro do Porto funciona durante toda a noite de São João, em contínuo de 23 para 24 de junho, ligando o Porto, Matosinhos, Maia, Vila do Conde, Póvoa de Varzim, Vila Nova de Gaia e Gondomar.

The Metro will run throughout the entire night of São João, continuously on the night of 23 to 24 June, connecting Porto, Matosinhos, Maia, Vila do Conde, Póvoa de varzim, Vila Nova de Gaia and Gondomar.

Info: www.metrodoporto.pt



COMBOIOS DE PORTUGAL

CP (TRAIN)

Serviços Urbanos regulares e especiais na noite de São João (de 23 para 24 de junho), nas linhas de Braga, Guimarães, Caíde e Aveiro.

Regular and special Urban Service on São João Night (23 to 24 June), on the lines of Braga, Guimarães, Caíde and Aveiro.

Info: www.cp.pt • 707 210 220

Mais de 170 vantagens e descontos
Acesso gratuito aos transportes públicos**
Guia de benefícios + mapa da cidade

Over 170 benefits and discounts
Free public transport**
Advantages guide + city map

**Compre o seu Porto Card na app ou
nos Postos Oficiais de Turismo do Porto**

**Buy your Porto Card in-app or
at Official Porto Tourism Offices**



<http://portonorth.info/portocard-ios>

<http://portonorth.info/portocard-Android>

 short.visitporto.travel/portocard

Visit Porto.

* Apenas
* Only

5.70€
digital

Visit Porto.

Porto. CARD

OFFICIAL CITY PASS | www.visitportugal.com

* sem sin transporte
** exceto modalidade pedonal

Porto.

SÃO
JOÃO
PORTO
2016

+ Info:
www.porto.pt
www.portolazer.pt

SÃO JOÃO PORTO



Porto.